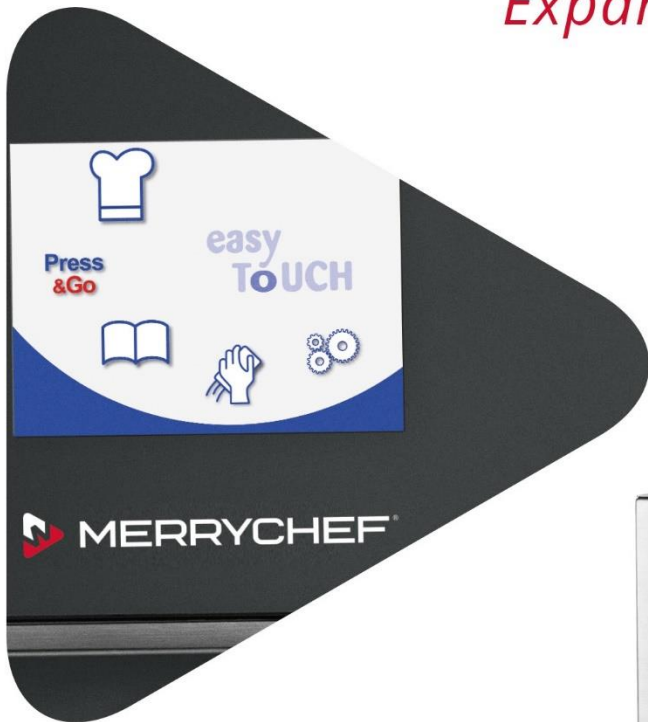


*Expanding your opportunities*



# eikon<sup>®</sup> e2s

**ES**

**Horno de microondas combinado**  
**Manual de instalación y uso CE – ES**



## **IMPORTANTE**

---

### **Documentación del cliente**

- La documentación del cliente forma parte del horno de microondas combinado.
- Tenga siempre a mano los manuales de la documentación del cliente, de modo que pueda consultar en cualquier momento la información requerida.
- Conserve los manuales de la documentación del cliente durante la vida útil completa del aparato.
- Lea atentamente el manual de instalación y uso antes de utilizar y manipular este aparato, y antes de realizar trabajos en el mismo.
- Si transfiere el horno de microondas combinado a un nuevo propietario, cerciórese de entregarle asimismo los manuales de la documentación del cliente.

## Contents

<b>1</b>	<b>Información general</b>	<b>5</b>
1.1	Declaración de conformidad CE	6
1.2	Protección medioambiental	7
1.3	Información importante	7
1.4	Identificación de su horno de microondas combinado	8
1.5	Estructura de la documentación del cliente	9
1.6	Acerca del presente manual de instalación y uso	9
<b>2</b>	<b>Diseño y función</b>	<b>11</b>
2.1	Diseño y función del horno de microondas combinado	12
2.2	Disposición y función del panel de mando	13
<b>3</b>	<b>Para su seguridad</b>	<b>14</b>
3.1	Normas de seguridad básicas	15
	Uso previsto del horno de microondas combinado	19
3.2	Señales de advertencia en su horno de microondas combinado	21
3.3	Resumen de los riesgos	23
3.4	Riesgos y medidas de seguridad durante el transporte del aparato	25
3.5	Riesgos y medidas de seguridad durante la colocación del aparato	26
3.6	Riesgos y medidas de seguridad durante la instalación	27
3.7	Riesgos y medidas de seguridad durante la puesta en servicio del aparato	28
3.8	Riesgos y medidas de seguridad durante el funcionamiento	29
3.9	Riesgos y medidas de seguridad durante la limpieza	31
3.10	Riesgos y medidas de seguridad durante la puesta fuera de servicio del aparato	33
3.11	Dispositivos de seguridad	34
3.12	Requisitos que debe cumplir el personal y posiciones de trabajo	36
3.13	Equipo de protección personal	37
<b>4</b>	<b>Transporte del aparato</b>	<b>39</b>
4.1	Trabajar de forma segura con el aparato	40
4.2	Transportar el aparato al lugar de instalación	41
<b>5</b>	<b>Colocación del aparato</b>	<b>42</b>
5.1	Trabajo seguro durante la colocación del aparato	43
5.2	Requisitos que debe cumplir el lugar de instalación	44
5.3	Desembalar el aparato	46
5.4	Retirar el aparato del palé	48
5.5	Montar el aparato sobre una superficie de trabajo	48
<b>6</b>	<b>Instalación</b>	<b>49</b>
6.1	Trabajo seguro durante la instalación eléctrica	50
6.2	Planificar la instalación eléctrica	51
6.3	Requisitos para la instalación eléctrica	53
<b>7</b>	<b>Puesta en servicio del aparato</b>	<b>55</b>
7.1	Trabajo seguro durante la puesta en servicio del aparato	56
7.2	Procedimiento para poner en servicio el aparato	58
7.3	Pantalla del menú principal	60

---

7.4	Pantalla del teclado	61
<b>8</b>	<b>Procedimientos de cocción</b>	<b>62</b>
8.1	Principios e instrucciones de manejo para la cocción	63
8.1.1	Trabajar de forma segura con el aparato	64
8.1.2	Encender y apagar el horno	66
8.1.3	Cómo cocer	67
8.2	Instrucciones de manejo: Modo de servicio completo (Full Serve Mode)	69
8.2.1	Menú 'Press&Go'	70
8.2.2	Utilizar un perfil de cocción	71
8.2.3	Crear un perfil de cocción	72
8.2.4	Utilizar un perfil de cocción	75
8.2.5	Administrar grupos de perfiles de cocción	78
8.2.6	Ajustes básicos de su horno de microondas combinado	82
8.2.7	Utilización de un lápiz de memoria USB	90
<b>9</b>	<b>Procedimientos de limpieza</b>	<b>92</b>
9.1	Actividades de limpieza diarias	93
9.2	Productos químicos de limpieza	93
9.3	Artículos requeridos para la limpieza	94
9.4	Trabajo seguro durante la limpieza	95
9.5	Procedimientos de limpieza	97
9.5.1	Procedimiento de 'Cool down' antes de la limpieza	98
9.5.2	Plan de limpieza	100
<b>10</b>	<b>Puesta fuera de servicio y eliminación del aparato</b>	<b>105</b>
10.1	Trabajo seguro durante la puesta fuera de servicio del aparato	106
10.2	Puesta fuera de servicio y eliminación del aparato	107
<b>11</b>	<b>Datos técnicos</b>	<b>108</b>
11.1	Datos técnicos	109
11.2	Dibujos dimensionales	111
<b>12</b>	<b>Información de mantenimiento</b>	<b>112</b>
12.1	Información de garantía y contacto con el servicio de atención al cliente	113
12.2	Eliminación de fallos: problemas durante el funcionamiento	114

# 1 Información general

## Propósito del presente capítulo

El presente capítulo le enseña a identificar su horno de microondas combinado y proporciona orientación sobre la utilización del presente manual.

## Contenido

El presente capítulo contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Declaración de conformidad CE	6
Protección medioambiental	7
Información importante	7
Identificación de su horno de microondas combinado	8
Estructura de la documentación del cliente	9
Acerca del presente manual de instalación y uso	9

## 1.1 Declaración de conformidad CE

### Fabricante

---

**Representante autorizado (sede de la marca)**

Welbilt UK Limited  
Ashbourne House, The Guildway,  
Old Portsmouth Road  
Guildford GU3 1LR  
Reino Unido

**Fábrica**

Welbilt UK Limited  
Provincial Park, Nether Lane,  
Ecclesfield  
Sheffield S35 9ZX  
Reino Unido

### Detalles del equipo

---

<b>Número de modelo genérico</b>	eikon e2s
<b>Descripción</b>	Horno de microondas combinado comercial

### Declaración de conformidad con directivas y normas

---

Por este medio el fabricante declara que este horno de microondas combinado comercial cumple con las siguientes directivas y normas.

### Cumplimiento de directivas

---

Este horno de microondas combinado comercial cumple con las disposiciones correspondientes de las siguientes directivas europeas:

EMC 2004/108/CE (directiva sobre compatibilidad electromagnética)	RoHS 2011/65/UE	MD 2006/42/CE (directiva sobre maquinaria)
---	-----------------	--

### Normas armonizadas aplicadas

---

Este horno de microondas combinado comercial cumple con los requisitos correspondientes de las siguientes normas europeas:

EN 60335-2-90:2006+A1 (excluyendo el Anexo EE sobre requisitos a bordo de barcos)

EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 55014-2:1997+A2:2008 de conformidad con los requisitos de la categoría IV

- Descarga electrostática	IEC 61000-4-2
- Interferencia de RF radiada	IEC 61000-4-3
- Modo común sobretensión transitoria rápida, puerto CA	IEC 61000-4-4
- Sobrecorriente línea principal, puerto CA	IEC 61000-4-5
- Corriente RF, modo común, puerto CA	IEC 61000-4-6
- Caídas e interrupciones de la tensión de red	IEC 61000-4-11
- Flicker (parpadeo)	IEC 61000-3-11

EN 55011:2009+A1:2010 Clasificación: Clase A, Grupo 2

- Tensión perturbadora en bornes de la red de alimentación	Tabla 6
- Perturbación radiada, campo magnético	Tabla 9
- Perturbación radiada, campo eléctrico	Tabla 9

AS/NZS CISPR 11

- Perturbaciones radiadas	CISPR 11:2009 Clase A
- Perturbación conducida	CISPR 11:2009 Clase A

## **Fabricante**

---

Lugar y fecha de emisión: Guildford, 31 de julio de 2015



**Philip Radford**

Vicepresidente productos: Merrychef  
(en nombre del representante autorizado)

## **Gestión de la calidad y medioambiental**

---

Welbilt UK Limited (Sheffield) utiliza un sistema de gestión de la calidad de acuerdo con EN ISO 9001:2008 y un sistema de gestión medioambiental certificado de acuerdo con EN ISO 14001.

## **1.2 Protección medioambiental**

### **Declaración de principios**

---

Los estándares de calidad y de servicio técnico para todos nuestros productos son el resultado de las expectativas de nuestros clientes, los reglamentos y normas legales y la propia reputación de nuestra empresa.

Contamos con una política de gestión medioambiental que no solo garantiza el cumplimiento de todas las normas y leyes medioambientales, sino que también nos compromete a la mejora continua de nuestras credenciales ecológicas.

Hemos desarrollado un sistema de gestión en materia de calidad y medio ambiente con el fin de garantizar la fabricación continuada de productos de alta calidad y de asegurar el cumplimiento de nuestros objetivos medioambientales.

Este sistema cumple con los requisitos de las normas ISO 9001:2008 e ISO 14001:2004.

### **Procedimientos de protección medioambiental**

---

Cumplimos los siguientes procedimientos:

- Utilización de productos compatibles con RoHS2
- Ley de sustancias químicas REACH
- Reciclaje de desechos electrónicos
- Eliminación respetuosa con el medio ambiente de aparatos antiguos a través del fabricante

**Comparta con nosotros nuestro compromiso de proteger el medio ambiente.**

## **1.3 Información importante**

---

Se advierte a los usuarios de que el mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados por un agente de servicio técnico autorizado por Merrychef® utilizando piezas de repuesto originales de Merrychef®. Merrychef® no tendrá ninguna obligación respecto a cualquier producto que haya sido instalado, ajustado o manejado incorrectamente o que no se haya mantenido de acuerdo con las normas nacionales y locales o las instrucciones de instalación proporcionadas con el producto, o cualquier producto que tenga su número de serie desgastado, borrado o eliminado, o que haya sido modificado o reparado utilizando piezas no autorizadas o por agentes de servicio técnico no autorizados. Para obtener una lista de los agentes de servicio técnico autorizados, consulte a su distribuidor.

## 1.4 Identificación de su horno de microondas combinado

### Posición de la placa de características

La placa de características se encuentra en la parte posterior de su horno de microondas combinado.



#### 1 Número de modelo

eikon e2s

#### 2 Elementos del número de artículo

Modelo

Inscripción  
Significado

e2s

Potencia de salida convección

D 2200W

F 2200W / 1300W

G 2200W / 900W

Potencia de salida microondas

B 2000 W (versión High Power)

X 1000 W (versión Standard Power)

Tensión

30 230V

MV5 220-230V / 50 Hz

MV6 208-240V / 60 Hz

00 200 V

20 220 V

Frecuencia

5 50 Hz

6 60 Hz

Cable de alimentación

A - Z Ejemplo: H = L+N+E (4 mm UE)

Clavija

A - Z Ejemplo: E = clavija de 3 pines

Comunicación

L USB + LAN

U USB

Versión

A, B A, B (preproducción)

1, 2, ... 1, 2, ... (producción en serie)

Accesorio / cliente

CF Exterior "Trend"

CL Exterior "Classic"

WW Cliente específico

Región / país

UE Europa

US Estados Unidos de América

#### 3 Elementos del número de serie

Año de fabricación

15 2015

16, ... 2016, ...

Mes de fabricación

01 Enero

02, ... Febrero, ...

Lugar de fabricación

2130 Sheffield (Reino Unido)

Número de producción

12345

#### 4 Datos técnicos

#### 5 Fecha de fabricación



## 1.5 Estructura de la documentación del cliente

### Contenido de la documentación del cliente

La documentación del cliente para el horno de microondas combinado incluye los siguientes documentos:

- Manual de instalación y uso (el presente documento)

## 1.6 Acerca del presente manual de instalación y uso

### Propósito

El presente manual de instalación y uso va dirigido a todas las personas que trabajen con el horno de microondas combinado, y les proporciona la información necesaria para realizar de forma correcta y segura la instalación, las tareas de manejo, los trabajos de limpieza y los trabajos de mantenimiento menores.

### Quién debería leer el manual de instalación y uso

Nombre del grupo objetivo	Tareas
Transportista del equipo	Transporte dentro del establecimiento
Técnico de servicio	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Colocación del aparato</li><li>▪ Puesta en servicio y puesta fuera de servicio del aparato</li><li>▪ Instrucción del usuario</li></ul>
Propietario del horno de microondas combinado o empleado del propietario, responsable del aparato	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Ha sido informado por el técnico de servicio acerca de todas las funciones y dispositivos de seguridad del horno de microondas combinado</li><li>▪ Ha sido instruido por el técnico de servicio en el manejo del aparato</li><li>▪ Realiza de forma guiada actividades auxiliares durante el transporte del aparato dentro de la empresa y la colocación del mismo</li></ul>
Usuario	Básicamente realiza tareas de manejo específicas, como: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Cargar el horno de microondas combinado</li><li>▪ Iniciar perfiles de cocción</li><li>▪ Retirar los alimentos</li><li>▪ Limpiar el horno de microondas combinado</li><li>▪ Montar accesorios en el horno de microondas combinado</li><li>▪ Tareas de mantenimiento menores</li></ul>

### Partes del presente documento que deberán leerse sin falta

**Si no sigue la información proporcionada en el presente documento, correrá el riesgo de sufrir lesiones potencialmente mortales y daños materiales.**

Para garantizar la seguridad, todas aquellas personas que trabajen con el horno de microondas combinado deberán haber leído y comprendido las siguientes partes del presente documento antes de iniciar cualquier trabajo:


- El capítulo '*Para su seguridad*' en la página 14
- Las secciones que describen la actividad que debe realizarse

### Capítulos en el manual de instalación y uso

Capítulo/sección	Propósito
Información general	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Muestra cómo identificar el aparato</li><li>▪ Proporciona orientación sobre la utilización del manual de instalación y uso</li></ul>
Diseño y función	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Especifica el uso previsto del aparato</li><li>▪ Explica las funciones del aparato y muestra la posición de sus componentes</li></ul>




Capítulo/sección	Propósito
Para su seguridad	<ul style="list-style-type: none"> <li>Describe los riesgos que supone el aparato y las medidas preventivas adecuadas</li> <li><b>Es importante que lea atentamente este capítulo.</b></li> </ul>
Transporte del aparato	<ul style="list-style-type: none"> <li>Especifica las dimensiones básicas del aparato</li> <li>Especifica los requisitos que debe cumplir la posición de instalación</li> <li>Explica cómo transportar el aparato a la posición de instalación</li> </ul>
Colocación del aparato	<ul style="list-style-type: none"> <li>Explica cómo desembalar el aparato y especifica las piezas suministradas con el mismo</li> <li>Explica cómo colocar el aparato</li> </ul>
Instalación	Proporciona información sobre la instalación del suministro eléctrico
Puesta en servicio del aparato	Explica el procedimiento para la puesta en servicio del aparato
Procedimientos de cocción	<ul style="list-style-type: none"> <li>Explica cómo encender el horno de microondas combinado</li> <li>Contiene las instrucciones para los procedimientos de trabajo durante la cocción</li> <li>Contiene las instrucciones para las operaciones de manejo en el horno de microondas combinado que se realizan regularmente durante la cocción</li> </ul>
Procedimientos de limpieza	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contiene el plan de limpieza</li> <li>Describe los productos químicos de limpieza</li> <li>Contiene y hace referencia a las instrucciones para las operaciones de manejo en el horno de microondas combinado que se realizan regularmente durante la limpieza</li> </ul>
Puesta fuera de servicio y eliminación del aparato	<ul style="list-style-type: none"> <li>Explica el procedimiento para poner el aparato fuera de servicio</li> <li>Contiene información acerca de la eliminación</li> </ul>
Datos técnicos	Contiene los datos técnicos y los dibujos dimensionales
Información de mantenimiento	Contiene un catálogo de posibles errores y fallos, y especifica las acciones requeridas

### Símbolo de alerta de seguridad

Símbolo de alerta de seguridad	Significado
	Advierte de posibles lesiones. Siga todas las advertencias que aparecen detrás de este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

### Forma de las advertencias

Las advertencias se categorizan de acuerdo con los siguientes niveles de peligro:

Nivel de peligro	Consecuencias	Probabilidad
 <b>PELIGRO</b>	Muerte / lesión grave (irreversible)	Peligro inminente
 <b>ADVERTENCIA</b>	Muerte / lesión grave (irreversible)	Peligro potencial
 <b>ATENCIÓN</b>	Lesión menor (reversible)	Peligro potencial
<b>AVISO</b>	Daños materiales	Peligro potencial

### Puntos decimales

En el presente manual se utilizan puntos decimales en cualquier idioma disponible.

## 2 Diseño y función

### Propósito del presente capítulo

El presente capítulo describe el diseño y la estructura del horno de microondas combinado, y explica sus funciones.

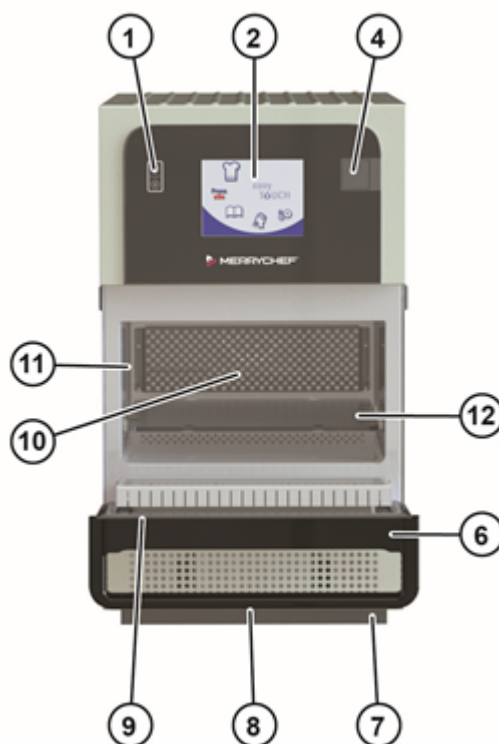
### Contenido

El presente capítulo contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Diseño y función del horno de microondas combinado	12
Disposición y función del panel de mando	13

## 2.1 Diseño y función del horno de microondas combinado

### Piezas y su función



Pos	Nombre	Función
1	Interruptor ON/OFF del aparato	Se utiliza para encender y apagar el horno de microondas combinado. Al apagarlo no se aísla el aparato del suministro eléctrico.
2	Panel de mando con pantalla easyToUCH®	Cuando se enciende el aparato, la pantalla easyToUCH® ilumina la interfaz de usuario. Véase 'Procedimientos de cocción' en la página 62 para más detalles.
3	Placa de características (sin imagen)	Situada en el panel posterior del aparato, la placa de características indica el número de serie, el tipo de modelo y las especificaciones eléctricas.
4	Puerto USB	Un conector hembra USB situado debajo de la cubierta permite actualizar los programas almacenados en el aparato. Véase el manual de usuario USB MenuConnect®. Véase la sección 'Procedimientos de cocción' en la página 62 del presente manual para obtener detalles sobre cómo actualizar los perfiles de cocción.
5	Salidas de aire (sin imagen)	El aire utilizado para enfriar los componentes internos y el vapor de la cavidad escapan por los respiraderos de salida de aire situados en la parte posterior del aparato. Las salidas de aire deben mantenerse sin obstrucciones para no permitir que la energía de microondas se escape al entorno.
6	Puerta del aparato	La puerta es una barrera de energía fabricada con precisión con tres enclavamientos de seguridad microondas. Manténgala siempre limpia y no la utilice para apoyar objetos pesados. Véase 'Procedimientos de limpieza' en la página 92.
7	Filtro de aire	El filtro de aire situado en la parte frontal inferior del aparato forma parte del sistema de ventilación. Manténgalo sin obstrucciones y límpielo a diario como se describe en la sección 'Procedimientos de limpieza' en la página 92. El aparato no funcionará sin que esté instalado el filtro de aire.

8	Manilla de la puerta	La manilla de la puerta es una barra rígida de la que se tira hacia abajo y que se aleja del aparato para abrirlo.
9	Juntas de la puerta	Las juntas de la puerta aseguran un cierre hermético alrededor de la misma. Manténgalas siempre limpias y compruébelas periódicamente en cuanto a signos de daños. A la primera señal de desgaste, un agente de servicio técnico autorizado de Merrychef deberá sustituirlas. Véase ' <i>Procedimientos de limpieza</i> ' en la página 92.
10	Difusor de aire (no instalado en todos los aparatos)	Mantenga el difusor de aire limpio y libre de residuos. Actúe con gran precaución al limpiar esta área del aparato, teniendo en cuenta los diferentes requisitos indicados en la sección ' <i>Procedimientos de limpieza</i> ' en la página 92 del presente manual.
11	Cavidad	La cavidad (cámara de cocción) está fabricada en acero inoxidable y se utiliza para la cocción de productos. Manténgala limpia siguiendo el plan de limpieza de la sección ' <i>Procedimientos de limpieza</i> ' en la página 92 del presente manual.
12	Placa de cocción	La placa de cocción es plana y cuadrada. En los cuatro lados hay unos rebajes circulares que encajan cómodamente en los soportes de la cavidad (dos en cada lado). Ambas caras de la placa de cocción sirven para cocinar, por lo que la placa encaja en estos soportes en cualquier sentido.

### Material

Las estructuras interior y exterior del aparato están fabricadas en acero inoxidable y tienen un acabado pulido o son de diferentes colores.

## 2.2 Disposición y función del panel de mando

### Elementos y su función



Pos	Nombre	Función
1	Interruptor ON/OFF del aparato	Enciende y apaga el horno de microondas combinado.
2	Pantalla táctil	Controles centrales del aparato <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El aparato se maneja tocando los iconos en las páginas de la pantalla táctil</li> <li>▪ Indicadores de estado</li> </ul>
3	Puerto USB	Para conectar un lápiz de memoria USB

## 3 Para su seguridad

### Propósito del presente capítulo

El presente capítulo le ofrece toda la información necesaria para utilizar de forma segura el horno de microondas combinado sin que usted mismo ni otros corran peligro.

**Este es un capítulo particularmente importante, que deberá leer atentamente.**

### Contenido

El presente capítulo contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Normas de seguridad básicas	15
Uso previsto del horno de microondas combinado	19
Señales de advertencia en su horno de microondas combinado	21
Resumen de los riesgos	23
Riesgos y medidas de seguridad durante el transporte del aparato	25
Riesgos y medidas de seguridad durante la colocación del aparato	26
Riesgos y medidas de seguridad durante la instalación	27
Riesgos y medidas de seguridad durante la puesta en servicio del aparato	28
Riesgos y medidas de seguridad durante el funcionamiento	29
Riesgos y medidas de seguridad durante la limpieza	31
Riesgos y medidas de seguridad durante la puesta fuera de servicio del aparato	33
Dispositivos de seguridad	34
Requisitos que debe cumplir el personal y posiciones de trabajo	36
Equipo de protección personal	37

## 3.1 Normas de seguridad básicas

### Objeto de las presentes normas de seguridad

Las presentes normas de seguridad tienen por objeto garantizar que todas aquellas personas que utilicen el horno de microondas combinado tengan unos conocimientos profundos de los riesgos y las medidas de seguridad, y que sigan las advertencias ofrecidas en el manual de usuario y en el aparato. Si no sigue las presentes normas de seguridad, correrá el peligro de sufrir lesiones potencialmente mortales y daños materiales.

### Referencia a los manuales de usuario incluidos en la documentación del cliente

Siga las instrucciones indicadas a continuación:

- Lea completamente el capítulo '*Para su seguridad*' en la página 14 y los capítulos relacionados con su trabajo.
- Siempre tenga a mano los manuales incluidos en la documentación del cliente como referencia.
- Entregue los manuales de usuario incluidos en la documentación del cliente junto con el horno de microondas combinado si este cambia de propietario.

### Equipo de protección personal para su personal

Ordene al personal que utilice para las tareas correspondientes el equipo de protección personal correcto especificado en la sección '*Equipo de protección personal*' en la página 37 del capítulo '*Para su seguridad*'.

### Reglas básicas para la instalación

La instalación debe cumplir todas las leyes y normas nacionales y regionales, y satisfacer las normas locales de las correspondientes empresas de servicios y autoridades locales, y los demás requisitos pertinentes.

### Trabajar con el horno de microondas combinado

Siga las instrucciones indicadas a continuación:

- Únicamente aquellas personas que cumplan los requisitos estipulados en el presente manual de instalación y uso tienen autorización para utilizar el horno de microondas combinado.
- Utilice el horno de microondas combinado únicamente para el uso especificado. No utilice el horno de microondas combinado bajo ningún concepto para otros fines.
- Tome todas las medidas de seguridad especificadas en el presente manual de instalación y uso, así como en el horno de microondas combinado. En particular, utilice el equipo de protección personal prescrito.
- Permanezca únicamente en las posiciones de trabajo especificadas.
- No realice modificaciones en el horno de microondas combinado, por ejemplo, desmontando piezas o montando piezas no aprobadas. En particular, no deberá deshabilitar ningún dispositivo de seguridad.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos se deben seguir unas medidas de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

**ADVERTENCIA** – Para reducir el peligro de quemaduras, descargas eléctricas, incendios, lesiones a personas o la exposición a una energía de microondas excesiva:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Instale o coloque este aparato únicamente siguiendo las instrucciones de instalación proporcionadas.

### Restricciones de utilización

- Utilice únicamente utensilios adecuados para hornos de microondas combinados. Véase 'Procedimiento para poner en servicio el aparato'.
- No utilice agentes químicos ni vapores corrosivos en este aparato. Este tipo de horno está diseñado específicamente para calentar, cocer o tostar alimentos. No está diseñado para un uso industrial o de laboratorio.
- Nunca utilice el aparato para calentar alcohol, por ejemplo, brandy, ron, etc. Los alimentos que contienen alcohol tienen más probabilidades de incendiarse si se calientan en exceso. Tenga precaución y no deje el aparato desatendido.
- Nunca intente freír en abundante aceite en el horno.
- Los huevos con cáscara y los huevos duros enteros no se deben calentar en hornos de microondas ya que pueden explotar, incluso cuando el calentamiento por microondas haya finalizado.
- No haga funcionar el aparato utilizando solamente microondas o la función de combinación sin tener alimentos o líquidos dentro de la cámara de cocción, ya que esto puede causar un sobrecalentamiento y producir daños.
- No se debe utilizar el aparato para secar mantelería.
- **ADVERTENCIA:** No se deben calentar líquidos u otros alimentos en recipientes completamente cerrados ya que la acumulación de vapor puede hacer que exploten.
- No intente hacer funcionar el aparato con un objeto atrapado en la puerta, con una puerta que no cierra correctamente, ni con una puerta, una bisagra, un cierre o una superficie de sellado dañados, o sin haber alimentos en el horno.

### Medidas al utilizar el horno de microondas combinado

- **ADVERTENCIA:** Las bebidas que se calienten por microondas pueden romper a hervir bruscamente con retraso, por este motivo el recipiente deberá manipularse con precaución.
- Al manipular líquidos, alimentos y recipientes calientes debe tener especial cuidado para evitar escaldaduras y quemaduras.
- Como sucede con cualquier aparato de cocina, se debe prestar atención para evitar la combustión de los productos que se encuentran dentro del aparato.

### Instrucciones para la utilización segura del horno de microondas combinado

- Al calentar líquidos utilizando solamente microondas o la función de combinación, se debe remover el contenido antes de calentar para evitar que rompa a hervir bruscamente.
- **ADVERTENCIA:** El contenido de biberones y potitos para bebés deberá removerse o agitarse, y la temperatura deberá comprobarse antes del consumo para evitar quemaduras.
- Se debe desenvolver los productos cuando se utilicen las funciones de convección y de combinación.
- Se debe retirar el exceso de grasa durante el 'asado' y antes de levantar recipientes pesados del horno.
- Es necesario pinchar los alimentos que tengan piel, p. ej. patatas, manzanas, salchichas, etc. antes de calentarlos.



- Cuando caliente alimentos en recipientes de plástico o papel, vigile el horno debido a la posibilidad de una inflamación.
- Los alimentos en recipientes de plástico o de papel combustible deben transferirse a recipientes aptos para microondas/horno para evitar la posibilidad de una ignición.
- Si un cristal se rompe o si se hace añicos dentro del horno, asegúrese de que los alimentos están totalmente libres de partículas de cristal. Si tiene dudas, deseche los alimentos que estaban en el horno en el momento de la rotura.
- Apague el aparato al final de todas las sesiones de cocción del día.

### **Requisitos que deben cumplir los operadores**

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con una falta de experiencia y conocimientos, a no ser que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones referentes al uso seguro del aparato y comprendan los riesgos existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
- **ADVERTENCIA:** Para cualquier persona no competente es peligroso realizar trabajos de servicio o reparación que impliquen el desmontaje de una cubierta que ofrezca protección contra la exposición a la energía de microondas. Véase '*Requisitos que debe cumplir el personal, posiciones de trabajo*' en la página 36.

### **Requisitos relativos al estado de funcionamiento del horno de microondas combinado**

- Como sucede con todos los aparatos eléctricos, se recomienda inspeccionar las conexiones eléctricas al menos una vez al año.
- Este aparato debe tener conexión a tierra. Conéctelo solamente a una salida con una toma de tierra adecuada. Véase '*Planificar la instalación eléctrica*' en la página 51.
- Nunca retire las cubiertas exteriores del aparato.
- Nunca retire ninguna pieza interna fijada del aparato.
- Nunca manipule el panel de mando, la puerta, las juntas o cualquier otra pieza del aparato.
- Nunca cuelgue paños de cocina o bayetas de ninguna parte del aparato.
- **ADVERTENCIA:** Si la puerta o la junta de la misma están dañadas, el aparato no deberá ponerse en funcionamiento hasta que haya sido reparado por una persona competente. Véase '*Requisitos que debe cumplir el personal, posiciones de trabajo*' en la página 36.
- El aparato no debe ponerse en funcionamiento sin que el filtro de aire esté en su sitio.
- Si está dañado el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante, por su agente de servicio o por personas con una cualificación similar para evitar peligros.

### Requisitos relativos al entorno de funcionamiento del horno de microondas combinado

- La altura mínima del espacio libre necesario por encima de la superficie superior del aparato es de 50 mm (2 pulgadas).
- El suelo en la proximidad del aparato puede estar resbaladizo. Elimine inmediatamente los derrames.
- Este aparato no está previsto para un uso móvil, por ejemplo, para aplicaciones marinas o en vehículos.

### Requisitos de limpieza

- El aparato deberá limpiarse periódicamente y los depósitos de alimentos deberán eliminarse.
- La cámara de cocción del aparato y las juntas de la puerta deberán limpiarse con frecuencia. El no mantener el aparato en un estado limpio puede causar el deterioro de la superficie, lo que podría afectar negativamente a la vida útil del aparato y posiblemente provocar una situación peligrosa.
- El aparato no debe limpiarse con un chorro de agua.
- Los detalles referentes a la limpieza de las juntas de la puerta, cavidades y piezas adyacentes están incluidos en la sección 'Procedimientos de limpieza' del presente manual.
- El aparato deberá desconectarse de su suministro eléctrico durante el mantenimiento y la sustitución de piezas. No es necesario desconectar el aparato del suministro eléctrico durante las tareas de limpieza de rutina diaria.
- Cuando limpie las superficies de la puerta y del horno que entran en contacto al cerrar la puerta, consulte las instrucciones para limpiar la superficie de la puerta en la sección '*Procedimientos de limpieza*' en la página 92 del presente manual.

### Instrucciones de emergencia

- Si se detecta humo: apague el aparato. Desenchufe o desconecte el aparato del suministro eléctrico y mantenga cerrada la puerta para sofocar las posibles llamas.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### Más acerca de este tema...

---

#### Temas relacionados

▷ Resumen de los riesgos	23
▷ Riesgos y medidas de seguridad durante el funcionamiento	29
▷ Riesgos y medidas de seguridad durante la limpieza	31
▷ Riesgos y medidas de seguridad durante el transporte del aparato	25
▷ Riesgos y medidas de seguridad durante la colocación del aparato	26
▷ Riesgos y medidas de seguridad durante la instalación	27
▷ Riesgos y medidas de seguridad durante la puesta en servicio del aparato	28
▷ Riesgos y medidas de seguridad durante la puesta fuera de servicio del aparato	33
▷ Dispositivos de seguridad	34
▷ Requisitos que debe cumplir el personal y posiciones de trabajo	36
▷ Equipo de protección personal	37

---



## Uso previsto del horno de microondas combinado

### Uso previsto del horno de microondas combinado

El horno de microondas combinado deberá utilizarse únicamente para los propósitos especificados a continuación:

- El horno de microondas combinado está diseñado y construido únicamente para cocer diferentes alimentos en recipientes aprobados por el fabricante. A tal efecto se utiliza tecnología de microondas, convección e impingement.
- El horno de microondas combinado está previsto únicamente para el uso profesional, comercial.

### Restricciones de uso

No está permitido calentar algunos materiales en el horno de microondas combinado:

- Polvo seco o material granulado
- Objetos altamente inflamables con un punto de inflamación inferior a 270 °C / 518 °F, como aceites altamente inflamables, grasas o ropa (ropa de cocina)
- Alimentos en latas o frascos sellados

### Requisitos que debe cumplir el personal

- El horno de microondas combinado debe ser utilizado e instalado únicamente por personal que cumpla unos requisitos específicos. Por favor, consulte la sección '*Requisitos que debe cumplir el personal, posiciones de trabajo*' en la página 36 para los requisitos de formación y cualificación.
- El personal debe ser consciente de los peligros y las normas asociadas a la manipulación de cargas pesadas.

### Requisitos relacionados con el estado de funcionamiento del horno de microondas combinado

- No utilice el horno de microondas combinado, a no ser que haya sido correctamente transportado, colocado, instalado y puesto en servicio como se indica en el presente manual, y la persona responsable de la puesta en servicio lo haya confirmado.
- El horno de microondas combinado solamente deberá ponerse en funcionamiento cuando todos los dispositivos de seguridad y equipos de protección se encuentren instalados, en perfecto estado de funcionamiento y correctamente fijados en su sitio.
- Deberán observarse las normas del fabricante para el funcionamiento y mantenimiento del horno de microondas combinado.

### Requisitos relacionados con el entorno de funcionamiento del horno de microondas combinado

Entorno de funcionamiento especificado para el horno de microondas combinado:

- La temperatura ambiente oscila entre +4 °C / 40 °F y +35 °C / 95 °F
- No existe ninguna atmósfera tóxica o potencialmente explosiva
- El suelo de la cocina está seco para reducir el peligro de accidentes

Propiedades especificadas del lugar de instalación:

- No hay ningún sistema de alarma contra incendios ni ningún sistema de rociadores directamente encima del aparato
- No se encuentran materiales inflamables, gases o líquidos encima, sobre, debajo o en la proximidad del aparato
- Debe ser posible colocar el horno de microondas combinado en la posición de instalación de modo que no pueda volcar o deslizarse. La superficie de soporte debe cumplir estos requisitos.

Restricciones de uso obligatorias:

- El aparato no debe ponerse en funcionamiento a la intemperie y no debe desplazarse o moverse durante la utilización.

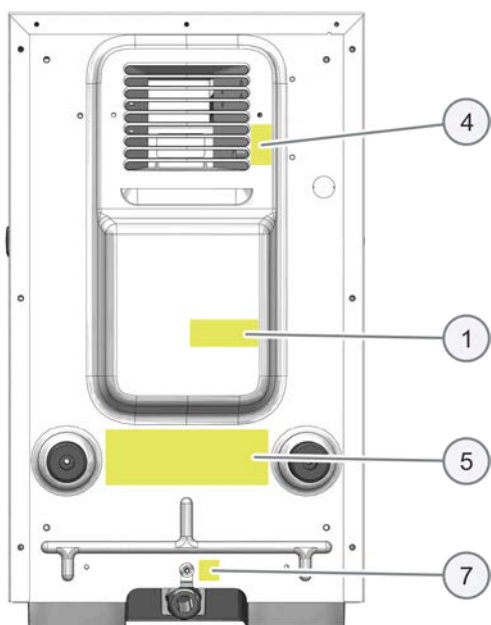
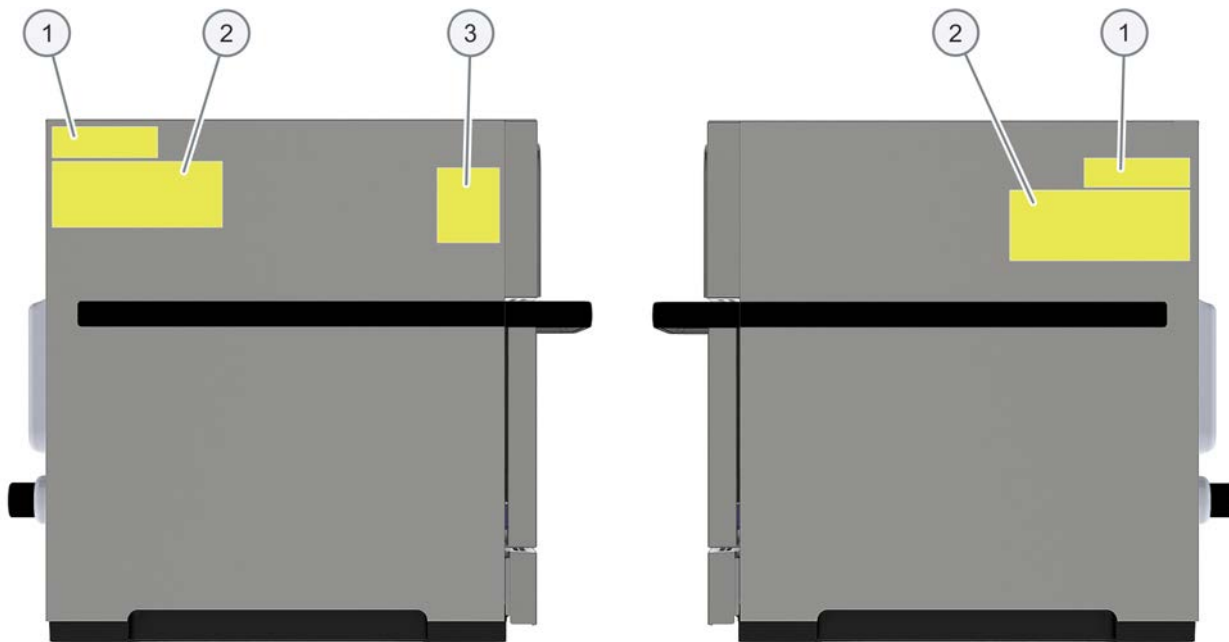
**Requisitos de limpieza**

---

- Utilice únicamente productos químicos de limpieza que estén aprobados por el fabricante.
- No deberán utilizarse limpiadores de alta presión o chorros de agua para la limpieza.
- El aparato no deberá tratarse con soluciones alcalinas o ácidas ni exponerse a vapores ácidos.



### 3.2 Señales de advertencia en su horno de microondas combinado

#### Señales de advertencia y seguridad





### Señales de advertencia obligatorias

Las siguientes señales de advertencia deben estar fijadas en el área indicada del horno de microondas combinado y de los accesorios opcionales, de modo que siempre estén bien visibles.

Área	Señal de advertencia	Descripción
1		Advertencia de microondas Existe peligro de quemaduras externas e internas de partes del cuerpo tras la exposición a la energía de microondas.
2		Advertencia de descarga eléctrica Existe peligro de descarga eléctrica si se realiza el mantenimiento del aparato sin desconectarlo del suministro eléctrico.
3		Advertencia de incendio / descarga eléctrica Existe peligro de incendio / descarga eléctrica si se pone el aparato en funcionamiento sin respetar las distancias mínimas.
4		Advertencia de superficie caliente Existe peligro de quemaduras por las altas temperaturas existentes en el interior de la cavidad y en el interior de la puerta del aparato.
5		Advertencia de descarga eléctrica Existe peligro de descarga eléctrica si la energía eléctrica no está conectada a una salida correctamente puesta a tierra.

### Símbolos de seguridad

Los siguientes símbolos de seguridad deben estar fijados en el área indicada del horno de microondas combinado, de modo que siempre estén bien visibles.

Área	Símbolo de seguridad	Descripción
6		Puesta a tierra de protección (masa)
7		Conexión equipotencial

## 3.3 Resumen de los riesgos

### Reglas generales relativas a riesgos y medidas de seguridad

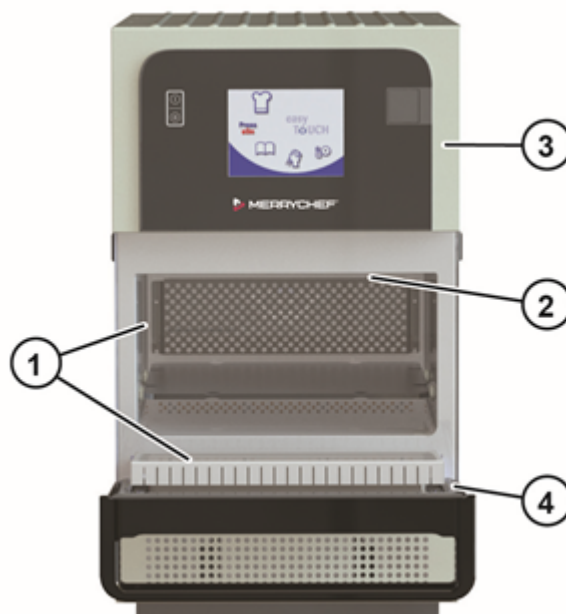
El horno de microondas combinado está diseñado para proteger al usuario de todos aquellos riesgos que puedan evitarse razonablemente por medio de medidas de diseño.

Sin embargo, la finalidad real del horno de microondas combinado significa que siguen existiendo peligros residuales; por este motivo deberá tomar medidas para evitarlos. Un dispositivo de seguridad puede ofrecerle un cierto grado de protección contra algunos de estos riesgos. Sin embargo, deberá asegurarse de que dichos dispositivos de seguridad se encuentran en su sitio y en perfecto estado de funcionamiento.

A continuación se describen la naturaleza de estos peligros residuales y su efecto.

### Puntos de riesgo

La siguiente figura muestra un horno de microondas combinado Merrychef e2s:



### Energía de microondas excesiva

El horno de microondas combinado genera energía de microondas. Un funcionamiento con una puerta o una cavidad abierta o dañada puede causar quemaduras externas e internas de partes del cuerpo tras la exposición a la energía de microondas.

### Generación de calor (1)

El horno de microondas combinado se calienta en el interior de la cavidad y en el interior de la puerta del aparato. Esto supone un peligro de sufrir quemaduras por las superficies calientes del interior del horno de microondas combinado, así como por piezas calientes del aparato, soportes para alimentos y otros accesorios utilizados para la cocción.

### Vapor / vaho caliente (2)

Durante la cocción de alimentos, el horno de microondas combinado puede generar vapor y vaho calientes que escapan cuando se abre la puerta del aparato y que se evacuan por los tubos de salida de aire situados en el lado posterior del horno de microondas combinado cuando está cerrada la puerta del aparato. Esto supone un peligro de escaldadura causado por vapor caliente al abrir la puerta del aparato. Preste especial atención cuando abra la puerta del aparato si el borde superior de la puerta se encuentra por debajo de su campo visual.

#### **Líquidos calientes**

---

En el horno de microondas combinado se cuecen alimentos. Estos alimentos también pueden estar líquidos o licuarse durante la cocción. Esto supone un peligro de escaldadura por líquidos calientes, que pueden derramarse si no se manipulan correctamente.

#### **Componentes conductores de corriente (3)**

---

El horno de microondas combinado contiene piezas conductoras de corriente. Por este motivo existe un peligro causado por piezas conductoras de corriente si la cubierta no está en su sitio.

#### **Contacto con productos químicos de limpieza**

---

Para la limpieza del horno de microondas combinado deben utilizarse unos productos químicos de limpieza especiales. Esto supone un peligro a causa de productos químicos de limpieza, de los que algunos pueden causar quemaduras en la piel.

#### **Piezas en movimiento unas contra otras (4)**

---

Al realizar diferentes acciones, como la apertura y cierre de la puerta del aparato o la limpieza de la misma, existe peligro de aplastamiento o cortes en las manos.

#### **Cocción insuficiente de alimentos**

---

Para proteger a sus clientes de una contaminación microbiológica de los alimentos, cerciőrese de que todos los alimentos están calientes antes de servirlos.



## 3.4 Riesgos y medidas de seguridad durante el transporte del aparato

### Fuente de peligro: al mover cargas pesadas

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de lesiones por sobrecarga del cuerpo	Al colocar el aparato en el equipo de transporte y al retirarlo del mismo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utilice una carretilla elevadora de horquilla o un transpalé</li> <li>▪ No sobrepase los límites de seguridad para elevar y cargar el aparato</li> <li>▪ Utilice un equipo de protección personal</li> </ul>

### Fuente de peligro: piezas mecánicas del aparato

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de aplastamiento de partes del cuerpo si se cae el aparato	Al mover el aparato	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utilice un equipo de mantenimiento adecuado</li> <li>▪ Mueva el aparato lenta y cuidadosamente, y asegúrelo contra vuelcos</li> <li>▪ Cerciórese de que el centro de gravedad está equilibrado</li> <li>▪ Evite las sacudidas</li> </ul>
Peligro de aplastamiento de partes del cuerpo si el aparato vuelca o se cae	Al colocar el aparato sobre la superficie de soporte	Observe siempre los requisitos que debe cumplir la superficie de soporte mientras coloca el aparato, véase ' <i>Requisitos que debe cumplir el lugar de instalación</i> ' en la página 44

## 3.5 Riesgos y medidas de seguridad durante la colocación del aparato

### Fuente de peligro: al mover cargas pesadas

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de lesiones por sobrecarga del cuerpo	Al mover el aparato	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utilice una carretilla elevadora de horquilla o un transpalé para situar el aparato en la posición de instalación o para moverlo a una nueva posición</li> <li>▪ Siempre trabaje con el número correcto de personas y observe los límites especificados para los trabajos de elevación y carga al ajustar la posición del aparato</li> <li>▪ Observe las normas locales en materia de seguridad laboral</li> <li>▪ Utilice un equipo de protección personal</li> </ul>

### Fuente de peligro: piezas mecánicas del aparato

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de aplastamiento de partes del cuerpo si se cae el aparato	Al levantar el aparato	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cerciórese de que el centro de gravedad está equilibrado</li> <li>▪ Evite las sacudidas</li> </ul>
Peligro de sufrir cortes por aristas vivas	Al manipular piezas de chapa metálica	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Actúe con precaución al realizar estas tareas</li> <li>▪ Utilice un equipo de protección personal</li> </ul>

## 3.6 Riesgos y medidas de seguridad durante la instalación

### Fuente de peligro: energía eléctrica

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de corriente	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Debajo de las cubiertas</li> <li>▪ Debajo del panel de mando</li> <li>▪ A lo largo del cable de alimentación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Los trabajos en el sistema eléctrico deben ser realizados únicamente por electricistas cualificados de una empresa de servicio técnico autorizada</li> <li>▪ Trabajo profesional</li> </ul> <p>Cerciórese de que todas las conexiones eléctricas están en perfecto estado y fijadas de forma segura antes de poner en servicio el aparato</p>
	En el aparato y en las piezas metálicas adyacentes	Antes de poner en servicio el aparato, cerciórese de que este está conectado a un sistema de conexión equipotencial (UE).

### Fuente de peligro: piezas mecánicas del aparato

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Atrapamiento de los dedos o del cuerpo	Al abrir o cerrar la puerta	Utilice la manilla y manténgase alejado de las bisagras

## 3.7 Riesgos y medidas de seguridad durante la puesta en servicio del aparato

### Fuente de peligro: energía eléctrica

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de corriente	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Debajo de las cubiertas</li> <li>▪ Debajo del panel de mando</li> <li>▪ A lo largo del cable de alimentación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Los trabajos en el sistema eléctrico deben ser realizados únicamente por electricistas cualificados de una empresa de servicio técnico autorizada</li> <li>▪ Trabajo profesional</li> </ul> <p>Cerciórese de que todas las conexiones eléctricas están en perfecto estado y fijadas de forma segura antes de poner en servicio el aparato</p>
	En el aparato y en las piezas metálicas adyacentes	Antes de poner en servicio el aparato, cerciórese de que este está conectado a un sistema de conexión equipotencial (UE).

### Fuentes de peligro adicionales durante la puesta en servicio del aparato

Durante la puesta en servicio del aparato, lea y observe la información proporcionada en el presente capítulo acerca de la seguridad, y también las siguientes secciones del capítulo '*Para su seguridad*' en la página 14:

- 'Riesgos y medidas de seguridad durante el funcionamiento'
- 'Riesgos y medidas de seguridad durante la limpieza'

## 3.8 Riesgos y medidas de seguridad durante el funcionamiento

### Fuente de peligro: energía de microondas

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de quemaduras por una energía de microondas excesiva	Si resultan dañadas la puerta, la junta de la puerta o la cavidad del aparato, las personas situadas delante del mismo pueden resultar perjudicadas por fugas de energía de microondas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No intente poner en funcionamiento este horno con la puerta abierta ya que el funcionamiento con la puerta abierta puede ocasionar la exposición dañina a la energía de microondas. Es importante no violar o manipular los enclavamientos de seguridad.</li> <li>▪ No coloque ningún objeto entre la cara frontal del horno y la puerta del aparato, ni permita que se acumulen residuos de suciedad o de limpiador en las superficies de sellado.</li> <li>▪ No ponga en funcionamiento el horno si está dañado. Es de particular importancia que la puerta del horno se cierre adecuadamente y que no haya daños en la (1) puerta (curvada), (2) las bisagras, (3) las juntas de la puerta y las superficies de sellado.</li> <li>▪ Solamente personal de servicio técnico debidamente cualificado debe reparar o ajustar el horno.</li> </ul>

### Fuente de peligro: calor, superficies calientes

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de quemaduras por superficies calientes	<p>En el interior de la cavidad completa, incluyendo todas las piezas que están o estuvieron en el interior durante la cocción, tales como:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Porta-bandejas</li> <li>▪ Recipientes, bandejas para hornear, parrillas, etc.</li> </ul> <p>En el interior de la puerta del aparato</p>	Utilice la ropa protectora especificada; en particular, utilice guantes de protección

### Fuente de peligro: calor, líquido caliente

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de escaldadura por líquido caliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ En el interior de la cavidad</li> <li>▪ En el exterior del aparato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Inserte en la cavidad únicamente recipientes con alimentos líquidos o licuados si puede verse correctamente el interior del recipiente, y siempre sosténgalos horizontalmente al extraerlos</li> <li>▪ Utilice la ropa protectora especificada; en particular, utilice guantes de protección</li> </ul>

### Fuente de peligro: contaminación de alimentos

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de contaminación microbiológica de los alimentos	Si la cocción se interrumpe manualmente	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nunca interrumpa deliberadamente el proceso de cocción</li> <li>▪ No almacene alimentos temporalmente en el aparato</li> </ul>
	Si la cocción se interrumpe a causa de un apagón	Una vez que el aparato vuelva a estar en funcionamiento, considere de qué manera el tiempo transcurrido hasta reanudarse el funcionamiento afectará al estado de los alimentos.

### Fuente de peligro: movimiento de aparatos colocados encima de una subestructura con ruedas

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de aplastamiento de partes del cuerpo Peligro de atrapamiento de manos y pies Peligro de escaldadura por alimentos líquidos calientes Peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de corriente	Mientras los aparatos se mueven estando colocados encima de una subestructura con ruedas	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Únicamente mueva hacia delante los aparatos para limpiar la carcasa del horno de microondas combinado o el suelo debajo de los aparatos.</li> <li>▪ Desconecte el aparato del suministro eléctrico antes de moverlo</li> <li>▪ Durante el funcionamiento de los aparatos, siempre aplique el freno de estacionamiento a las ruedas</li> <li>▪ Compruebe diariamente que están puestos los frenos de las ruedas antes de utilizar el aparato</li> </ul>

### Fuente de peligro: energía eléctrica

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de corriente	Si los aparatos colocados encima de bastidores inferiores con ruedas se ponen involuntariamente en movimiento y se arranca el suministro eléctrico	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Durante el funcionamiento de los aparatos, siempre aplique el freno de estacionamiento a las ruedas</li> <li>▪ Compruebe diariamente que están puestos los frenos de las ruedas antes de utilizar el aparato</li> </ul>

### Fuente de peligro: piezas mecánicas del aparato

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de deslizamiento por escape de condensado	Delante del aparato	Cerciórese de que el suelo alrededor del aparato está siempre seco

## 3.9 Riesgos y medidas de seguridad durante la limpieza

### Fuente de peligro: productos químicos de limpieza

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de quemaduras químicas o de irritación en la piel, los ojos y el sistema respiratorio debido a un contacto con los productos químicos de limpieza y los vapores de los mismos	Para todas las actividades de limpieza	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No permita que los productos químicos de limpieza entren en contacto con la piel o los ojos</li> <li>▪ No caliente el aparato si se encuentran productos químicos de limpieza en el interior del mismo</li> <li>▪ Nunca rocíe productos químicos de limpieza en el interior de la cavidad</li> <li>▪ No inhale el espray</li> <li>▪ Utilice un equipo de protección personal</li> </ul>
	Si se utilizan productos químicos de limpieza corrosivos	Utilice únicamente los productos químicos de limpieza especificados en ' <i>Productos de limpieza</i> ' en la página 93.

### Fuente de peligro: contaminación de alimentos

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de contaminación de alimentos por productos químicos de limpieza	Si la cavidad no se ha lavado correctamente después de la limpieza.	Lave la cavidad utilizando un paño limpio y abundante agua templada y limpia, a continuación límpiela con un paño suave o una toallita de papel.

### Fuente de peligro: calor

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de quemaduras por superficies calientes	En el interior de la cavidad completa, incluyendo todas las piezas que están o estuvieron en el interior durante la cocción, tales como: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Porta-bandejas</li> <li>▪ Recipientes, bandejas para hornear, parrillas, etc.</li> </ul> En el interior de la puerta del aparato	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Antes de iniciar las actividades de limpieza, espere hasta que la cavidad se haya enfriado a menos de 50 °C / 122 °F o utilice la función 'Cool down' para enfriar la cavidad</li> <li>▪ Utilice la ropa protectora especificada; en particular, utilice guantes de protección</li> </ul>
Peligro de escaldadura por vapor caliente si se rocía agua dentro de la cavidad caliente	En la cavidad completa	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Antes de iniciar los trabajos de limpieza, espere hasta que la cavidad se haya enfriado a menos de 50 °C / 122 °F o utilice la función 'Cool down' para enfriar la cavidad</li> <li>▪ Utilice la ropa protectora especificada; en particular, utilice guantes de protección</li> </ul>
Peligro de escaldadura por vapor caliente	Delante del aparato, si la cavidad se enfría por medio de la función 'Cool down'	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Aléjese del aparato para evitar ser alcanzado por el vapor y vaho calientes que se escapan por la puerta abierta del aparato</li> <li>▪ No introduzca la cabeza en el interior de la cavidad</li> </ul>

### Fuente de peligro: movimiento de aparatos colocados encima de una subestructura con ruedas

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Todos los riesgos especificados	Mientras los aparatos se mueven estando colocados encima de una subestructura con ruedas	Al mover el horno de microondas combinado, preste atención a no pasar con las ruedas por encima de los cables de suministro eléctrico
Peligro de aplastamiento de partes del cuerpo	Mientras los aparatos se mueven estando colocados encima de una subestructura con ruedas	Esté atento a los cables de conexión
Peligro de escaldadura por alimentos líquidos calientes	Mientras los aparatos se mueven estando colocados encima de una subestructura con ruedas	Retire siempre todos los alimentos del aparato antes de moverlo
Peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de corriente	Mientras los aparatos se mueven estando colocados encima de una subestructura con ruedas	Esté atento a los cables de conexión conectados
Peligro de tropezar con cables expuestos	Mientras se limpia la zona detrás de los aparatos tras moverlos hacia delante	Actúe con precaución al realizar esta acción

### Fuente de peligro: energía eléctrica

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de descarga eléctrica a causa de un cortocircuito	Si el aparato entra en contacto con el agua	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ No lave la carcasa exterior con agua</li> <li>▪ Siempre mantenga cerrada la tapa del USB durante la limpieza</li> </ul>
Peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de corriente	Si los aparatos colocados encima de bastidores inferiores con ruedas se ponen involuntariamente en movimiento y se arranca el suministro eléctrico	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Durante el funcionamiento de los aparatos, siempre aplique el freno de estacionamiento a las ruedas</li> <li>▪ Compruebe diariamente que están puestos los frenos de las ruedas antes de utilizar el aparato</li> </ul>

### Fuente de peligro: piezas mecánicas del aparato

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de aplastamiento de las manos y de atrapamiento de los dedos	Al abrir y cerrar la puerta del aparato	Actúe con precaución al realizar esta acción



## 3.10 Riesgos y medidas de seguridad durante la puesta fuera de servicio del aparato

### Fuente de peligro: energía eléctrica

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de corriente	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Debajo de las cubiertas</li> <li>▪ Debajo del panel de mando</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Los trabajos en el sistema eléctrico deben ser realizados únicamente por electricistas cualificados de una empresa de servicio técnico autorizada</li> <li>▪ Trabajo profesional</li> </ul>

### Fuente de peligro: al mover cargas pesadas

Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de lesiones por sobrecarga del cuerpo	Al colocar el aparato en el equipo de transporte y al retirarlo del mismo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Utilice una carretilla elevadora de horquilla o un transpalé</li> <li>▪ No sobrepase los límites de seguridad para elevar y cargar el aparato</li> <li>▪ Utilice un equipo de protección personal</li> </ul>

### Fuente de peligro: piezas mecánicas del aparato

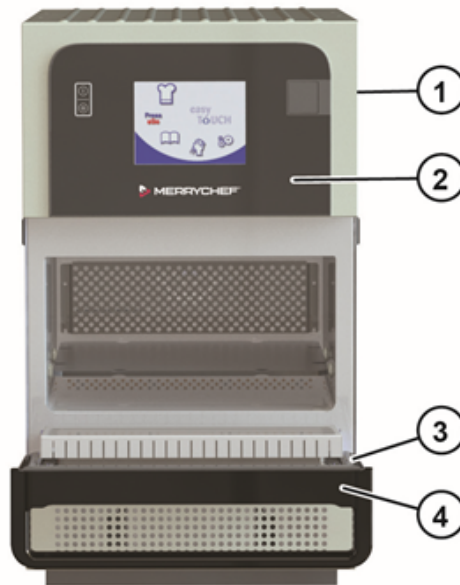
Peligro	¿Dónde o en qué situaciones existe el riesgo?	Acción preventiva
Peligro de aplastamiento de partes del cuerpo si el aparato vuelca o se cae	Si se desplaza el aparato, por ejemplo, para tener un mejor acceso a las conexiones	Observe siempre los requisitos que debe cumplir la superficie de soporte cuando ponga el aparato fuera de servicio, véase ' <i>Requisitos que debe cumplir el lugar de instalación</i> ' en la página 44
Peligro de deslizamiento en el suelo húmedo de la cocina	Delante del aparato	Cerciórese de que el suelo alrededor del aparato está siempre seco

## 3.11 Dispositivos de seguridad

### Significado

El horno de microondas combinado cuenta con diferentes dispositivos de seguridad para proteger al usuario de los riesgos. Es absolutamente necesario que todos los dispositivos de seguridad estén instalados y en perfecto estado de funcionamiento cuando se utilice el aparato.

### Posición y función



Pos	Dispositivo de seguridad	Función	Comprobación
1	Las cubiertas solamente pueden retirarse utilizando una herramienta	<ul style="list-style-type: none"> <li>Evita que piezas conductoras de corriente puedan tocarse accidentalmente</li> <li>Evita acceder al ventilador en movimiento desde el compartimento de cableado</li> </ul>	Compruebe que las cubiertas están en su sitio
2	El panel de mando solamente puede retirarse utilizando una herramienta	Evita que piezas conductoras de corriente puedan tocarse accidentalmente	Cerciórese de que el panel de mando está en su sitio
3	Junta de la puerta	Protege al usuario y al entorno exterior de las fugas de energía de microondas provenientes de la cavidad	Compruebe regularmente si la junta de la puerta presenta signos de daños y sustitúyala en caso necesario.
4	Puerta del aparato	Protege al usuario y al entorno exterior del vapor caliente y de la energía de microondas	Compruebe regularmente si la puerta presenta daños y sustitúyala en caso necesario
5 (sin imagen)	Enclavamientos de la puerta: Sensor eléctrico para la puerta del aparato	Garantiza que el sistema de generación de microondas no pueda encenderse estando abierta la puerta.	<p>Compruebe el interruptor de puerta:</p> <p><b>Acción:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Abra completamente la puerta del aparato</li> <li>Pulse 'Inicio'</li> </ul> <p><b>Resultado:</b> Mensaje de advertencia 'Puerta abierta'</p>

<b>Pos</b>	<b>Dispositivo de seguridad</b>	<b>Función</b>	<b>Comprobación</b>
<b>6 (sin imagen, instalado por el cliente)</b>	Dispositivo de desconexión	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Instalado por el cliente en la proximidad del aparato; fácilmente visible y accesible, actuando sobre 1 o 3 polos, distancia mínima entre los contactos 3 mm.</li><li>▪ Se utiliza para desconectar el aparato del suministro eléctrico durante los trabajos de limpieza, reparación y mantenimiento, y en caso de peligro</li></ul>	<b>Acción:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Dispare el dispositivo de desconexión</li></ul>
<b>7 (sin imagen)</b>	Fusibles internos	Evitan que componentes defectuosos consuman demasiada corriente y causen un riesgo potencial de incendio.	Cerchiórese de que los fusibles internos tienen la capacidad nominal correcta

## 3.12 Requisitos que debe cumplir el personal y posiciones de trabajo

### Requisitos que deben cumplir los operadores

Personal	Cualificaciones	Tareas
Chef	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Tiene la formación profesional correspondiente</li> <li>▪ Conoce la legislación y las normas nacionales correspondientes sobre alimentos, así como la legislación y las normas en materia de higiene</li> <li>▪ Debe realizar registros de acuerdo con HACCP</li> <li>▪ Está formado en el manejo del horno de microondas combinado</li> </ul>	<p>Realiza básicamente tareas organizativas como, por ejemplo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Introducir los datos de los perfiles de cocción</li> <li>▪ Editar los perfiles de cocción existentes en el libro de recetas</li> <li>▪ Desarrollar nuevos perfiles de cocción</li> <li>▪ Realizar los ajustes del aparato</li> </ul> <p>También puede realizar todas las tareas del usuario, si procede.</p>
Usuario	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Semicualificado</li> <li>▪ Está formado en el manejo del horno de microondas combinado</li> <li>▪ Trabaja bajo supervisión</li> <li>▪ Conoce las normas asociadas a la manipulación de cargas pesadas</li> </ul>	<p>Básicamente realiza tareas de manejo específicas, como:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cargar el horno de microondas combinado</li> <li>▪ Iniciar un perfil de cocción</li> <li>▪ Retirar los alimentos</li> <li>▪ Limpiar el horno de microondas combinado</li> <li>▪ Montar accesorios en el horno de microondas combinado</li> <li>▪ Tareas de mantenimiento menores</li> </ul>
Transportista del equipo	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Formado en la utilización de un transpalé y una carretilla elevadora de horquilla</li> <li>▪ Conoce las normas asociadas a la manipulación de cargas pesadas</li> </ul>	<p>Transporte dentro del establecimiento</p>
Técnico de servicio	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Es un agente de servicio técnico autorizado</li> <li>▪ Tiene la formación técnica correspondiente</li> <li>▪ Está formado en relación con el aparato en particular</li> <li>▪ Conoce las normas asociadas a la manipulación de cargas pesadas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Colocación del aparato</li> <li>▪ Puesta en servicio y puesta fuera de servicio del aparato</li> <li>▪ Instrucción del usuario</li> </ul>

### Posiciones de trabajo

- La posición de trabajo para el personal que instala y pone en servicio el aparato es el área completa del aparato.
- La posición de trabajo para el personal durante el manejo del aparato se encuentra enfrente de la puerta del aparato.
- La posición de trabajo para el personal durante la limpieza y el mantenimiento es el área completa del aparato.

## 3.13 Equipo de protección personal

### Transporte y colocación del aparato

Actividad	Materiales utilizados	Equipo de protección personal
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Transporte dentro del establecimiento</li> <li>▪ Colocar el aparato sobre una superficie de trabajo, un bastidor inferior o en un kit de sobreposición</li> <li>▪ Colocar el aparato en el lugar de instalación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Equipo de elevación adecuado</li> <li>▪ Carretilla elevadora de horquilla o transpalé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Guantes de protección</li> <li>▪ Botas de seguridad</li> <li>▪ Casco (p. ej., para elevar cargas pesadas, al trabajar por encima de la cabeza,...)</li> </ul>

### Instalación, puesta en servicio y puesta fuera de servicio

Actividad	Materiales utilizados	Equipo de protección personal
Instalar y retirar (poner fuera de servicio) la conexión eléctrica	Herramientas y equipamiento en función de la tarea	Ropa de trabajo y equipo de protección personal dependiendo del trabajo que deba realizarse, como se especifica en las normas nacionales
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Puesta en servicio del aparato</li> <li>▪ Instrucción del usuario</li> </ul>	Herramientas y equipamiento en función de la tarea	Ropa de trabajo como se especifica en las normas y directivas específicas del país para el trabajo en cocinas, en particular: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ropa protectora</li> <li>▪ Guantes de protección resistentes al calor (compatibles con EN 407 en la Unión Europea)</li> <li>▪ Botas de seguridad</li> </ul>
Desmontar el aparato (puesta fuera de servicio)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Equipo de elevación adecuado</li> <li>▪ Carretilla elevadora de horquilla o transpalé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Guantes de protección</li> <li>▪ Botas de seguridad</li> <li>▪ Casco (p. ej., para elevar cargas pesadas, al trabajar por encima de la cabeza,...)</li> </ul>

### Manejo

Actividad	Materiales utilizados	Equipo de protección personal
Cargar / retirar alimentos	Ninguno	Ropa de trabajo como se especifica en las normas y directivas específicas del país para el trabajo en cocinas, en particular: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ropa protectora</li> <li>▪ Guantes de protección resistentes al calor (compatibles con EN 407 en la Unión Europea)</li> <li>▪ Botas de seguridad</li> </ul>
Desmontar y montar piezas	Herramientas y equipamiento en función de la tarea	Ropa de trabajo como se especifica en las normas y directivas específicas del país para el trabajo en cocinas, en particular: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Ropa protectora</li> <li>▪ Guantes de protección resistentes al calor (compatibles con EN 407 en la Unión Europea)</li> <li>▪ Botas de seguridad</li> </ul>

## Limpieza

---

Actividad	Materiales utilizados	Equipo de protección personal
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Limpiar a mano la cavidad</li> <li>▪ Manipular envases de espray</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Productos químicos de limpieza aprobados por el fabricante</li> <li>▪ Productos químicos de protección aprobados por el fabricante</li> </ul>	<p>Componentes del equipo de protección, dependiendo del producto químico de limpieza que deba utilizarse:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mascarilla</li> <li>▪ Gafas de protección</li> <li>▪ Guantes de protección</li> <li>▪ Ropa protectora/delantal</li> </ul> <p>La hoja de datos de seguridad CE para los correspondientes productos químicos de limpieza contiene una especificación más precisa de estos componentes. Una copia actualizada puede obtenerse a través del fabricante. Consulte la etiqueta del producto químico de limpieza en cuestión.</p>
<p>Limpiar componentes y accesorios de acuerdo con las instrucciones pertinentes</p>	<p>Detergente doméstico común: suave para la piel, libre de sustancias alcalinas, pH neutro e inodoro</p>	<p>Siga las instrucciones del fabricante del producto químico de limpieza que esté utilizando</p>
<p>Limpiar el exterior de la carcasa del aparato</p>	<p>Limpiador doméstico común para acero inoxidable o limpiador para superficies duras</p>	<p>Siga las instrucciones del fabricante del producto químico de limpieza que esté utilizando</p>

## 4 Transporte del aparato

### Propósito del presente capítulo

El presente capítulo proporciona información sobre cómo transportar el aparato.

El presente capítulo va dirigido al personal del cliente que es responsable del aparato y al personal cualificado de una empresa de servicio técnico autorizada.

### Contenido

El presente capítulo contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Trabajar de forma segura con el aparato	40
Transportar el aparato al lugar de instalación	41

## 4.1 Trabajar de forma segura con el aparato

### Para su seguridad

Antes de iniciar el trabajo, familiarícese con los riesgos descritos en la sección '*Riesgos y medidas de seguridad durante el transporte del aparato*' en la página 25.

### Cualificación del personal para transportar el aparato

Cualificación requerida para transportar el aparato:

- Únicamente personal formado en la utilización de un transpalé y de una carretilla elevadora de horquilla para fines de mantenimiento estará autorizado para transportar el aparato.
- El personal debe ser consciente de las normas asociadas a la manipulación de cargas pesadas.

### Equipo de protección personal

Utilice para las tareas correspondientes el siguiente equipo de protección personal especificado en la sección '*Equipo de protección personal*' en la página 37 del capítulo '*Para su seguridad*'.

### Mover cargas pesadas

#### **ADVERTENCIA**

##### **Peligro de lesiones por una elevación incorrecta**

Al elevar el aparato, el peso del mismo puede causar lesiones, especialmente en la zona del torso.

- ▷ Utilice una carretilla elevadora de horquilla o un transpalé para transportar el aparato.
- ▷ Al elevar el aparato, trabaje con un número suficiente de personas para el peso del aparato (la cantidad depende de la edad y del sexo). Observe las normas locales en materia de seguridad laboral.
- ▷ Utilice un equipo de protección personal.

### Superficie de soporte inadecuada

#### **ADVERTENCIA**

##### **Peligro de aplastamiento si el aparato vuelca o se cae**

Partes del cuerpo pueden resultar aplastadas si el aparato vuelca o se cae.

- ▷ Cerciórese de que el aparato nunca esté colocado sobre una superficie de soporte inadecuada.



## 4.2 Transportar el aparato al lugar de instalación

### Espacio requerido para el transporte del aparato

Cerchiórese de un ancho y una altura suficientes a lo largo de todo el recorrido utilizado para el transporte del aparato, con el fin de garantizar que pueda llegar a su lugar de instalación.

La siguiente tabla muestra las dimensiones del **aparato con embalaje incluido**; estas son necesarias para determinar las dimensiones mínimas requeridas de la puerta para poder transportar el aparato a su lugar de instalación:

#### **Abertura mínima de la puerta**

Ancho	[in]	21,1	[mm]	535
Altura	[in]	33,5	[mm]	850
Profundidad	[in]	35,3	[mm]	895

### Capacidad de carga para transportar el aparato

Utilice un equipo de transporte con una capacidad suficiente para soportar la carga.

Consulte el peso de los aparatos con embalaje incluido para determinar el límite de carga de trabajo mínimo del equipo de mantenimiento; véase '*Dimensiones y pesos*' en la página 109.

### Transportar el aparato al lugar de instalación

Por favor, observe los siguientes puntos al transportar el aparato:

- Siempre transporte el aparato sobre un palé.
- Siempre transporte el aparato en posición vertical.
- Transporte el aparato lenta y cuidadosamente, y asegúrelo contra vuelcos.
- Cerchiórese de no chocar contra objetos con el aparato.
- Evite transportar el aparato por rutas irregulares o subiendo o bajando pendientes o peldaños.
- No eleve el horno por la manilla; siempre utilice los puntos de elevación manuales.

## 5 Colocación del aparato

### Propósito del presente capítulo

El presente capítulo proporciona información sobre cómo colocar el aparato.

El presente capítulo va dirigido al usuario y al personal cualificado de una empresa de servicio técnico autorizada.

### Contenido

El presente capítulo contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Trabajo seguro durante la colocación del aparato	43
Requisitos que debe cumplir el lugar de instalación	44
Desembalar el aparato	46
Retirar el aparato del palé	48
Montar el aparato sobre una superficie de trabajo	48

## 5.1 Trabajo seguro durante la colocación del aparato

### Para su seguridad

Antes de iniciar el trabajo, familiarícese con los riesgos descritos en la sección '*Riesgos y medidas de seguridad durante la colocación del aparato*' en la página 26.

### Cualificación del personal para colocar el aparato

Cualificación requerida para colocar el aparato:

- Únicamente personal cualificado de una empresa de servicio técnico autorizada estará autorizado para colocar el aparato.

### Normas para colocar el aparato

Deberán observarse las normas y los reglamentos locales y nacionales referentes a los puestos de trabajo en cocinas de catering.

Deberán observarse las reglas y las normas de las autoridades locales y de las empresas suministradoras que sean aplicables al lugar de instalación.

### Equipo de protección personal

Utilice para las tareas correspondientes el siguiente equipo de protección personal especificado en la sección '*Equipo de protección personal*' en la página 37 del capítulo '*Para su seguridad*'.

### Mover cargas pesadas

#### **ADVERTENCIA**

##### **Peligro de lesiones por una elevación incorrecta**

Al elevar el aparato, el peso del mismo puede causar lesiones, especialmente en la zona del torso.

- ▷ Utilice una carretilla elevadora de horquilla o un transpalé para situar el aparato en la posición de instalación o para moverlo a una nueva posición.
- ▷ Al desplazar el aparato a la posición correcta, trabaje con un número suficiente de personas para el peso del aparato (la cantidad depende de la edad y del sexo) cuando levante el mismo. Observe las normas locales en materia de seguridad laboral.
- ▷ Utilice un equipo de protección personal.

### Superficie de soporte inadecuada

#### **ADVERTENCIA**

##### **Peligro de aplastamiento si el aparato vuelca o se cae**

Partes del cuerpo pueden resultar aplastadas si el aparato vuelca o se cae.

- ▷ Cerciórese de que el aparato nunca esté colocado sobre una superficie de soporte inadecuada.

## 5.2 Requisitos que debe cumplir el lugar de instalación

### Significado

La presente sección contiene información para ayudarle a elegir un lugar de instalación adecuado para el horno de microondas combinado. Inspeccione cuidadosamente el lugar de instalación previsto para cerciorarse de que es adecuado, antes de trasladar el aparato al mismo y de proceder a la instalación.

### Reglas para colocar el aparato de forma segura

Para evitar los riesgos provenientes del lugar de instalación y del entorno de los aparatos, deberán observarse las siguientes reglas:

- Debe ser posible cumplir con las condiciones de funcionamiento. Para las condiciones de funcionamiento, véase la sección '*Requisitos relacionados con el entorno de funcionamiento del horno de microondas combinado*' en la página 19.
- Existe peligro de incendio a causa del calor emitido por superficies calientes. Por este motivo no deben encontrarse materiales inflamables, gases o líquidos en la proximidad, encima o debajo del aparato. Al elegir el lugar de instalación del aparato resulta esencial recordar este requisito, junto con el espacio mínimo requerido para el aparato.
- Las fuentes de calor en la proximidad deben encontrarse a una distancia mínima de 500 mm / 20 in.
- El aparato deberá instalarse de tal manera que no exista absolutamente ninguna posibilidad de que el líquido proveniente del aparato o del proceso de cocción pueda alcanzar freidoras o aparatos que utilicen grasa caliente sin tapa. Las freidoras o los aparatos en la proximidad que utilicen grasa caliente sin tapa deben encontrarse a una distancia mínima de 500 mm / 20 in.
- El aparato no deberá instalarse directamente debajo de un sistema de alarma contra incendios o de un sistema de rociadores. Los sistemas de alarma contra incendios y los sistemas de rociadores deberán configurarse de tal modo que gestionen correctamente el nivel esperado de escapes de vapor y vaho provenientes del aparato cuando se abre la puerta.
- Debe ser posible colocar la estructura de soporte del aparato (superficie de trabajo, bastidor inferior o kit de sobreposición) en la posición de instalación de modo que no pueda volcar o deslizarse. La superficie de soporte deberá cumplir los requisitos enumerados a continuación.
- Generalmente deberán evitarse las vibraciones al utilizar bastidores inferiores con ruedas o kits de sobreposición con ruedas.

### Requisitos que debe cumplir la superficie de soporte

La superficie de soporte debe tener las siguientes propiedades:

- La superficie de soporte debe ser plana y estar nivelada.
- La superficie de soporte debe ser capaz de soportar el peso del aparato cuando está en uso, más el peso de la estructura que soporta el aparato.
- La estructura que soporta el aparato (superficie de trabajo o bastidor inferior) debe ser capaz de soportar el peso del aparato cuando está en uso.

#### Peso en vacío del aparato

e2s, versión High Power	[lbs]	134	[kg]	61.0
e2s, versión Standard Power	[lbs]	114	[kg]	51,7

### Requisitos de espacio reales

Para utilizar de forma segura los hornos de microondas combinados, en el lado frontal de los aparatos se necesita mucho más espacio que el espacio mínimo requerido especificado, en particular para manipular de forma segura los alimentos calientes.

Para la accesibilidad por parte del servicio técnico generalmente se recomiendan unas distancias mayores de la pared.

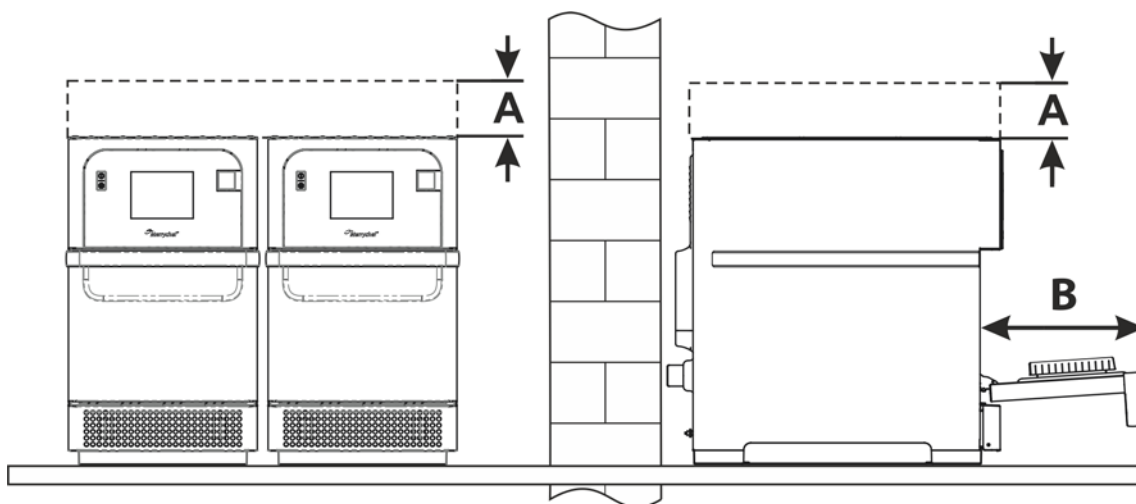
En el lugar de instalación no deben taparse, ajustarse o bloquearse las siguientes piezas (véase '*Diseño y función del horno de microondas combinado*' en la página 12):

- Tubo de salida de aire en el lado posterior del aparato
- Filtro de aire en el lado frontal del aparato

**Espacio mínimo requerido**

El diagrama y la tabla siguientes muestran el espacio requerido para el aparato para diferentes situaciones de instalación y funcionamiento. También muestran las distancias horizontales mínimas de las paredes y superficies adyacentes. Siempre deberá cumplirse la distancia de seguridad en el lado superior.

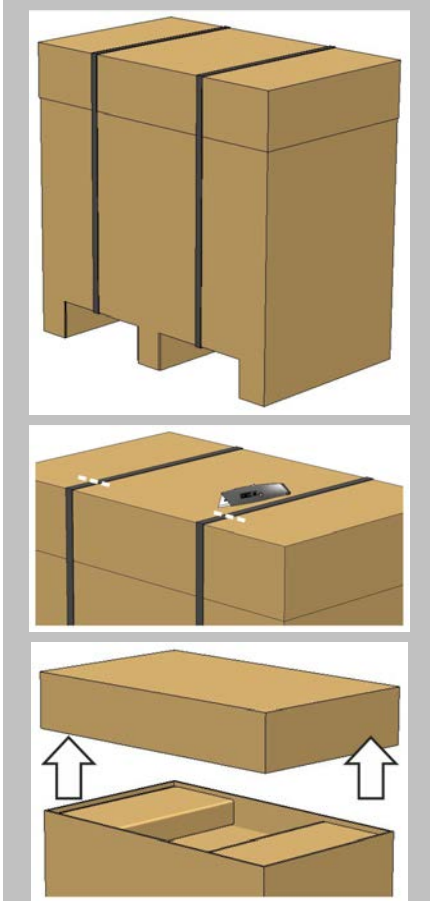
Significado	Espacio requerido			
<b>A</b> Distancia de seguridad de arriba	[in]	2	[mm]	50
<b>B</b> Profundidad requerida, puerta del aparato abierta 90°	[in]	12,2	[mm]	310
Distancia de seguridad en el lado izquierdo/derecho /posterior	[in]	0	[mm]	0



### 5.3 Desembalar el aparato

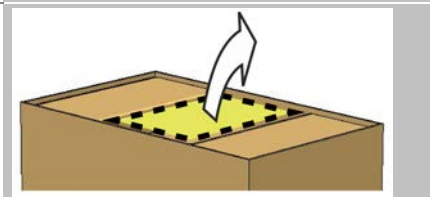
---

1.



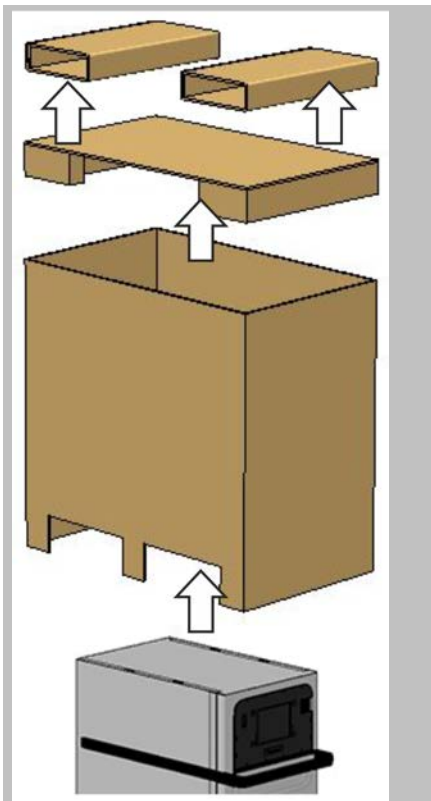
Corte los flejes de la caja. Retire la tapa.

2.



Extraiga la documentación del cliente y todos los accesorios del producto.

3.



Retire el embalaje.

4.

Antes de firmar el albarán, compruebe el aparato en cuanto a daños. Registre los daños en el albarán e informe al transportista y al fabricante.

5.

**ADVERTENCIA**

Nunca instale ni ponga en servicio un aparato con daños, bajo ningún concepto.

---

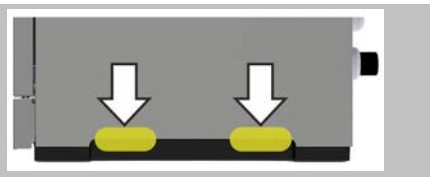
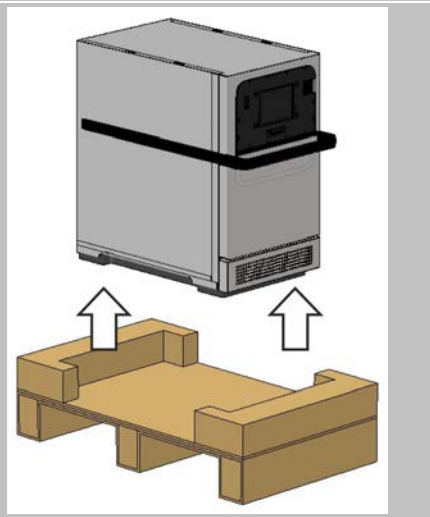
**Contenido**

Se suministran las siguientes piezas:

- 1 horno de microondas combinado
- 1 filtro de aire
- 1 placa de cocción sólida / rejilla
- 1 pala
- 1 bandeja de enfriamiento
- 1 manual de instalación y uso

## 5.4 Retirar el aparato del palé

El peso de su aparato está indicado en los '*Datos técnicos*' en la página 108.

- |    |  |  |
|----|--|--|
| 1. |   | Identifique los puntos de elevación apropiados.  |
| 2. |  | Eleve el aparato del embalaje.<br>Utilice un equipo de protección personal adecuado.   |
| 3. |  | <b>ADVERTENCIA</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ No levante el horno por el asa.</li><li>▪ Peligro de aplastamiento por un vuelco del aparato.</li></ul> |

## 5.5 Montar el aparato sobre una superficie de trabajo

### Reglas para colocar el aparato de forma segura

Observe las siguientes reglas para garantizar que el aparato se instale en una posición estable:

- Debe ser posible colocar la superficie de trabajo en la posición de instalación de modo que no pueda volcar o deslizarse. La superficie de soporte debe cumplir los requisitos.
- La mesa de trabajo debe tener una superficie antideslizante.



## 6 Instalación

### Propósito del presente capítulo

El presente capítulo explica cómo conectar el horno de microondas combinado al suministro eléctrico.

### Contenido

El presente capítulo contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Trabajo seguro durante la instalación eléctrica	50
Planificar la instalación eléctrica	51
Requisitos para la instalación eléctrica	53

## 6.1 Trabajo seguro durante la instalación eléctrica

### Para su seguridad

---

Antes de iniciar el trabajo, familiarícese con los peligros indicados en '*Peligros y medidas de seguridad durante la instalación*' en la página 27.

### Cualificación del personal para la instalación eléctrica

---

Únicamente electricistas cualificados de conformidad con la norma EN 50110-1 y electricistas de una empresa de servicio técnico autorizada estarán autorizados para realizar trabajos en los equipos eléctricos.

### Normas para la instalación eléctrica

---

Para excluir los riesgos causados por unas conexiones eléctricas incorrectas, deberán observarse los siguientes requisitos:

- El suministro eléctrico deberá conectarse conforme a las normas locales y nacionales vigentes y a las normas de las asociaciones profesionales y de la compañía energética correspondiente.

### Equipo de protección personal

---

Utilice para las tareas correspondientes el equipo de protección personal especificado en la sección '*Equipo de protección personal*' en la página 37 del capítulo '*Para su seguridad*'.

### Componentes conductores de corriente

---

#### PELIGRO

#### **Peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de corriente**

Existe peligro de descarga eléctrica al tocar piezas conductoras de corriente si el aparato no está conectado a un sistema de conexión equipotencial.

- ▷ Cerciórese de que los trabajos en el sistema eléctrico son realizados únicamente por un electricista cualificado de una empresa de servicio técnico autorizada.
- ▷ Cerciórese de que las conexiones eléctricas están intactas y conectadas de forma segura antes de poner en servicio el aparato.
- ▷ Antes de poner en servicio el aparato, cerciórese de que el aparato, todos los accesorios metálicos incluidos, está conectado a un sistema de conexión equipotencial.

## 6.2 Planificar la instalación eléctrica

### Significado

La instalación cuidadosa y correcta del sistema eléctrico tiene una importancia decisiva para el funcionamiento seguro y fiable del aparato. Todas las normas y reglas aquí mencionadas, así como el procedimiento descrito, deberán cumplirse rigurosamente.

### Reglas para la instalación eléctrica segura de los aparatos

Observe las siguientes reglas para prevenir los riesgos causados por unas conexiones eléctricas defectuosas:

- El suministro eléctrico deberá conectarse conforme a las normas locales vigentes y a las normas de las asociaciones profesionales y de la compañía energética correspondiente.
- La carcasa del aparato deberá ponerse a tierra de forma adecuada y conectarse a un sistema de conexión equipotencial.
- Si están instalados dos hornos de microondas combinados en un kit de sobreposición, ambas carcasas de los aparatos y el propio kit de sobreposición deberán ponerse a tierra de forma adecuada y conectarse a un sistema de conexión equipotencial.
- En el caso de hornos de microondas combinados sobre una subestructura con ruedas, la longitud del cable de alimentación debe adaptarse al margen de movimiento que el dispositivo de sujeción de la subestructura con ruedas permita al aparato. Al mover el conjunto (subestructura y aparato), el cable de alimentación en ningún momento deberá someterse a fuerzas de tracción.
- Durante la puesta en servicio del aparato, hay que verificar todas las conexiones eléctricas para cerciorarse de que los cables están correctamente tendidos y las conexiones están correctamente realizadas.

### Dispositivos puestos a disposición por el cliente y normas para la instalación eléctrica

La siguiente tabla muestra qué dispositivos deben ser puestos a disposición por el cliente y qué normas deben observarse al conectar el aparato.

Dispositivo	Normas
Fusible	La protección por fusible y la conexión del aparato deben cumplir las normas locales y los requisitos de instalación nacionales.
Conexión equipotencial	El aparato debe estar integrado en un sistema de conexión equipotencial. Conexión equipotencial: conexión eléctrica que garantiza que los bastidores de los equipos eléctricos y los componentes conductores externos tengan el mismo potencial (o prácticamente el mismo).
Interruptor diferencial (ID)	Las normas de instalación requieren una protección por medio de un interruptor diferencial (ID). Deberán utilizarse unos interruptores diferenciales adecuados que cumplan las normas nacionales correspondientes. Si la instalación comprende más de un aparato deberá instalarse un interruptor diferencial por cada aparato.
Dispositivo de desconexión	En la proximidad del aparato debe estar instalado un dispositivo de desconexión para todos los polos fácilmente accesible, con una distancia mínima entre contactos de 3 mm. El aparato deberá conectarse a través de este dispositivo de desconexión. El dispositivo de desconexión se utiliza para desconectar el aparato del suministro eléctrico para los trabajos de limpieza, reparación e instalación.

### Convertidor de frecuencias instalado

El aparato está equipado con un convertidor de frecuencias (CF) y un filtro de entrada de red CEM. Estos dispositivos pueden causar una corriente de fuga superior a 3.5 mA por cada accionamiento CF. Utilice un interruptor diferencial adecuado para la tensión asignada.

### **Características del interruptor diferencial**

---

El interruptor diferencial (ID) debe presentar las siguientes características:

- Filtrado de corrientes RF
- Característica de disparo "Disparo retardado" para interruptores diferenciales con un umbral de disparo  $>30$  mA: impide el disparo del ID debido a la carga de corrientes de condensadores y capacidades parásitas al encender el aparato.
- Característica de disparo "Protección contra corrientes de fuga tipo SI" para interruptores diferenciales con un umbral de disparo  $\geq 30$  mA: insensible a los disparos imprevistos.

## 6.3 Requisitos para la instalación eléctrica

### Disyuntores

Los establecimientos con disyuntores estándar (Tipo 'B') son sensibles a los 'picos de tensión' que ocurren al encender congeladores, frigoríficos y otros equipos de restauración, incluidos los hornos de microondas combinados. Por este motivo deberá instalarse un disyuntor del tipo 'D' (diseñado específicamente para este tipo de equipos). Para cada aparato instalado debe montarse un disyuntor individual con la capacidad nominal adecuada.

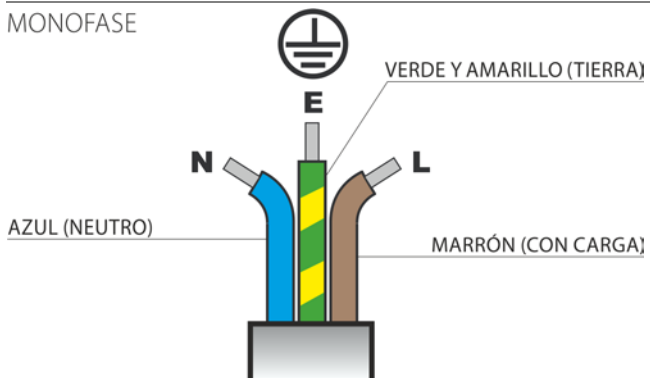
### Suministro eléctrico de baja impedancia

Este horno de microondas combinado comercial cumple la norma EN 61000-3-11. Sin embargo, al conectar equipos sensibles al mismo suministro que el aparato, el usuario deberá determinar en consulta con la empresa suministradora, si fuera necesario, que se utilice un suministro de baja impedancia.

### Suministro eléctrico

#### Ilustración

MONOFASE



#### Significado

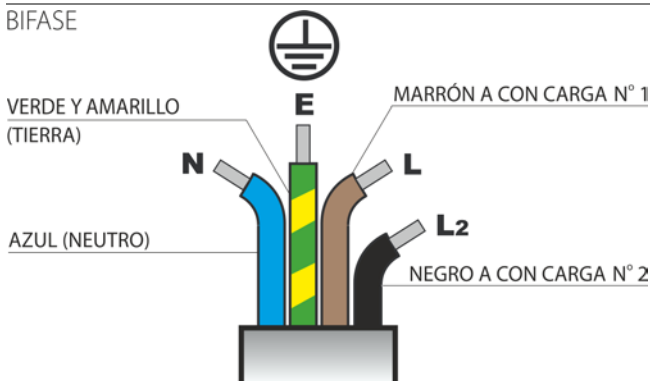
Los modelos para Reino Unido están dotados con una clavija azul de 32 A según normativa IEC 60309 (EN 60309).

Los disyuntores deben tener una capacidad nominal de 32 A para configuraciones con clavija de 32 A, y de 16 A para configuraciones con clavija de 16 A y ser del tipo "con retardo" y "arranque de motor" (tipo europeo D).

Los modelos de 13 A para Reino Unido van dotados de una clavija moldeada según la norma BS1363, con fusible de 13 A.

Los modelos de 16 A para la UE van dotados de una clavija moldeada según CEE 7/7 (tipo F Schuko), con una capacidad nominal de 16 A.

BIFASE



Los modelos bifásicos deben conectarse según el esquema adjunto.

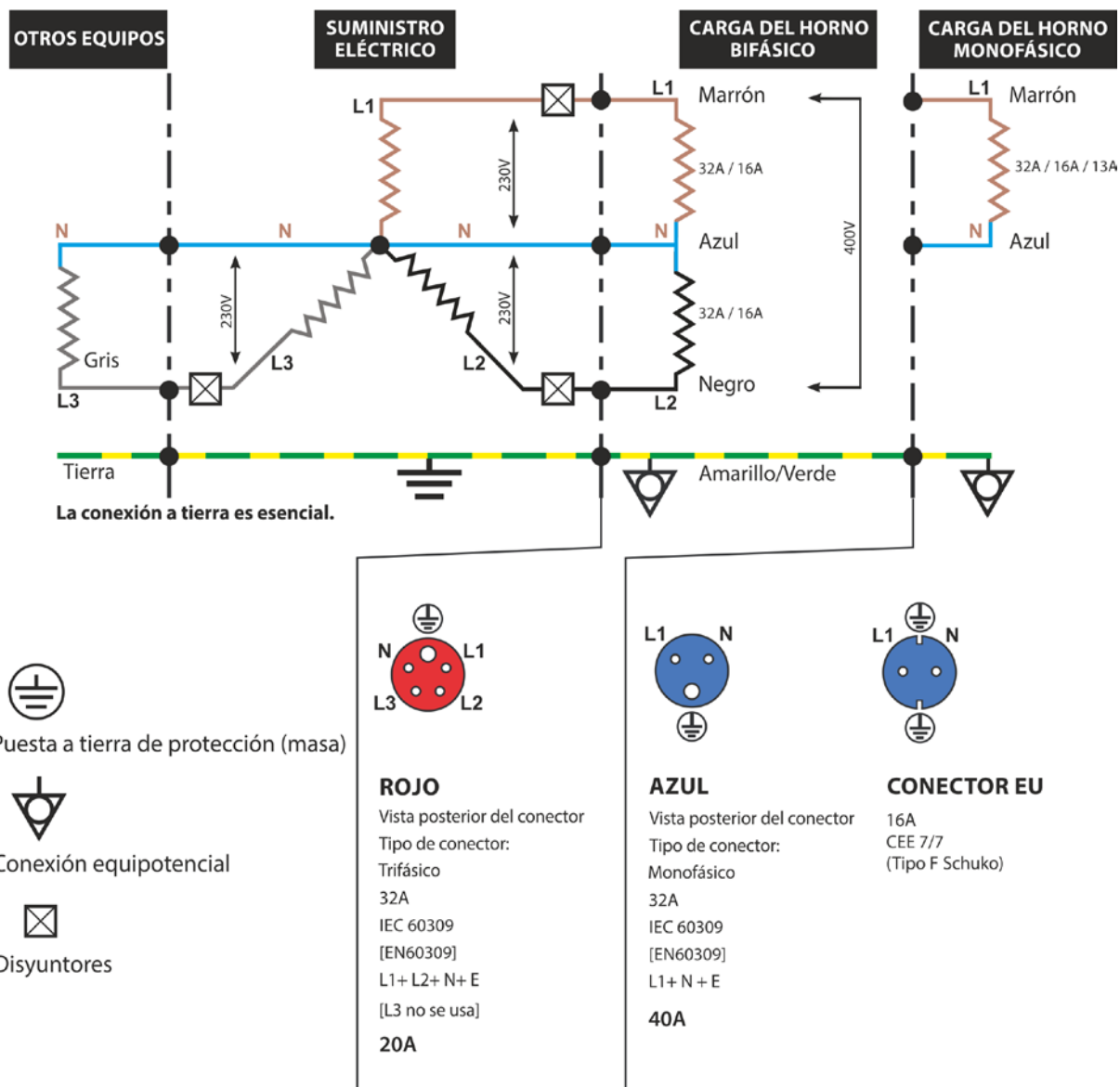
Los disyuntores deben tener una capacidad nominal de 20 A o superior por fase y ser del tipo "con retardo" y "arranque de motor" (tipo europeo D).

### Conexión equipotencial



Un punto de conexión equipotencial se encuentra en el panel posterior del aparato para una conexión a tierra (GND) independiente.

**Diagrama de carga por fase**



**Explicación del diagrama de carga por fase**

**Carga por fase**

La carga por fase no es homogénea. Por este motivo recomendamos conectar otros equipos eléctricos a L3+N.

## 7 Puesta en servicio del aparato

### Propósito del presente capítulo

El presente capítulo muestra cómo poner en servicio el horno de microondas combinado y cómo realizar la cocción.

### Contenido

El presente capítulo contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Trabajo seguro durante la puesta en servicio del aparato	56
Procedimiento para poner en servicio el aparato	58
Pantalla del menú principal	60
Pantalla del teclado	61

## 7.1 Trabajo seguro durante la puesta en servicio del aparato

### Para su seguridad durante la puesta en servicio del aparato

Antes de iniciar el trabajo, cerciórese de estar familiarizado con los riesgos indicados en '*Riesgos y medidas de seguridad durante la puesta en servicio del aparato*' en la página 28 y en el capítulo '*Para su seguridad*' del manual de usuario.

### Equipo de protección personal para la puesta en servicio del aparato

Utilice para las tareas correspondientes el equipo de protección personal especificado en la sección '*Equipo de protección personal*' en la página 37 del capítulo '*Para su seguridad*'.

### Reglas para el funcionamiento seguro del aparato

Para evitar riesgos, durante el funcionamiento deberán observarse las siguientes reglas:

- El tubo de escape situado en el lado posterior del aparato y los orificios de ventilación situados en la parte inferior frontal del aparato no deben taparse, obstruirse o bloquearse.
- Cerciórese de que están instalados todos los accesorios apropiados.

Para evitar riesgos, deberán observarse las siguientes reglas para el funcionamiento de aparatos colocados sobre una subestructura con ruedas:

- Durante el funcionamiento de los aparatos siempre deben estar aplicados los frenos de estacionamiento de las ruedas delanteras.
- Compruebe diariamente que están puestos los frenos de las ruedas antes de utilizar el aparato.

### Componentes conductores de corriente

#### PELIGRO

##### **Peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de corriente**

Existe peligro de descarga eléctrica al tocar piezas conductoras de corriente si el aparato no está conectado a un sistema de conexión equipotencial.

- ▷ Cerciórese de que los trabajos en el sistema eléctrico son realizados únicamente por un electricista cualificado de una empresa de servicio técnico autorizada.
- ▷ Antes de poner en servicio el aparato, cerciórese de que el aparato, todos los accesorios metálicos incluidos, está conectado a un sistema de conexión equipotencial.

### Superficies calientes

#### ADVERTENCIA

##### **Peligro de quemaduras por las altas temperaturas existentes en el interior de la cavidad y en el interior de la puerta del aparato**

- ▷ Podrá sufrir quemaduras si toca cualquier pieza interior de la cámara de cocción, el interior de la puerta del aparato o cualquier otra pieza que se haya encontrado en el interior del horno durante la cocción.
- ▷ Utilice un equipo de protección personal.



### Vapor / vaho caliente

---

#### **⚠ ADVERTENCIA**

##### **Peligro de escaldadura por vapor y vaho calientes**

- ▷ Cuando abra la puerta, siempre esté alerta ante un escape de vapor y vaho calientes, que pueden causar escaldaduras en la cara, las manos, los pies y las piernas.
- ▷ Cuando esté enfriando la cavidad utilizando la función 'Cool down', aléjese del aparato para evitar ser alcanzado por el vapor y vaho calientes que se escapan por la puerta abierta.

### Energía de microondas excesiva

---

#### **⚠ ADVERTENCIA**

##### **Peligro de quemaduras por una energía de microondas excesiva**

##### **PRECAUCIONES PARA EVITAR UNA POSIBLE EXPOSICIÓN A LA ENERGÍA DE MICROONDAS EXCESIVA**

- ▷ No intente poner en funcionamiento este horno con la puerta abierta ya que el funcionamiento con la puerta abierta puede ocasionar la exposición dañina a la energía de microondas. Es importante no violar o manipular los enclavamientos de seguridad.
- ▷ No coloque ningún objeto entre la cara frontal del horno y la puerta del aparato, ni permita que se acumulen residuos de suciedad o de limpiador en las superficies de sellado.
- ▷ No ponga en funcionamiento el horno si está dañado. Es de particular importancia que la puerta del horno se cierre adecuadamente y que no haya daños en la (1) puerta (curvada), (2) las bisagras, (3) las juntas de la puerta y las superficies de sellado.
- ▷ Solamente personal de servicio técnico debidamente cualificado debe reparar o ajustar el horno.

### Radiointerferencias

---

#### **AVISO**

Este es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto puede provocar radiointerferencias, en cuyo caso el usuario quizás deba tomar las medidas adecuadas para remediarlo.

Reduzca o elimine las interferencias en equipos de radio, televisores u otros aparatos eléctricos, tomando las siguientes medidas:

- Coloque los aparatos eléctricos lo más lejos posible del horno de microondas combinado.
- Utilice una antena correctamente instalada en el equipo de radio, televisor, etc. para recibir una señal más fuerte.

## 7.2 Procedimiento para poner en servicio el aparato

### Comprobaciones previas a la puesta en servicio del aparato

Antes de la puesta en servicio del horno de microondas combinado, compruebe por medio de las siguientes listas de comprobación que se cumplen todos los requisitos importantes. El aparato no deberá ponerse en servicio hasta se cumplan todos los requisitos especificados.

Lista de comprobación para el transporte, la colocación y la instalación del aparato:

- Se han retirado completamente del aparato el embalaje de cartón y los dispositivos de aseguramiento para el transporte, etc.
- El aparato no presenta daños visibles.
- El aparato está colocado a prueba de deslizamientos y vuelcos; se cumplen los requisitos relativos a la posición de instalación y al área alrededor del aparato.
- El aparato está instalado de acuerdo con las normas de instalación.

Lista de comprobación para los dispositivos de seguridad y las señales de aviso:


- Todos los dispositivos de seguridad se encuentran en el lugar previsto, funcionan correctamente y están debidamente asegurados.
- Todas las señales de aviso se encuentran en el lugar previsto.


### Utensilios de cocina adecuados


Compruebe las instrucciones del fabricante y el rango de temperatura para determinar la idoneidad de recipientes o utensilios individuales, utilizando cada una de las funciones de cocción. La siguiente tabla proporciona unas directrices generales:

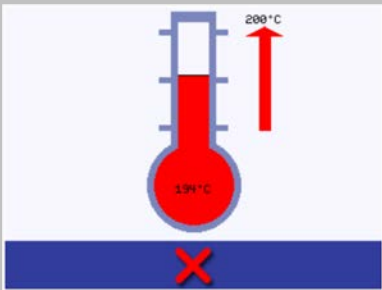
Utensilios de cocina	Permitido	Aviso
<b>Recipientes resistentes al calor</b>		
Vidrio templado	SÍ	
Cerámica esmaltada compatible	SÍ	No utilice artículos con decoraciones metálicas.
Loza (porcelana/vajilla/porcelana china, etc.)	SÍ	
<b>Bandejas metálicas y de papel de aluminio</b>		
Cualquier recipiente metálico o de papel de aluminio	NO	
<b>Recipientes de plástico</b>		
Recipientes de plástico para uso en horno común y de microondas	SÍ	Utilice únicamente recipientes de plástico aprobados por el fabricante.
<b>Desechables</b>		
Materiales combustibles (papel, cartón, etc.)	SÍ	Utilice únicamente materiales combustibles aprobados por el fabricante.
<b>Otros utensilios</b>		
Cierres	NO	
Cubertería	NO	No se debe dejar ningún utensilio de cocina en un alimento mientras este se está cocinando en la cavidad.
Sondas de temperatura	NO	


## Arranque

1. 

Realice todas las comprobaciones de seguridad pertinentes y asegúrese de que el aparato está limpio y vacío.  
A continuación, encienda el aparato.
2. 

La pantalla easyTouch® se ilumina mostrando brevemente el número de serie y los datos del aparato.  
Si es necesario para mantener los datos en pantalla, toque ligeramente la pantalla una vez para congelarla. Vuelva a tocarla para continuar.
3. 

Si el aparato está configurado con dos o más temperaturas de precalentamiento, se muestra una pantalla de selección.  
Las flechas de desplazamiento en la parte inferior de la pantalla indican que existen más opciones de temperatura que no se muestran en la pantalla.  
Si fuese necesario, utilice las flechas de desplazamiento. A continuación, seleccione la temperatura necesaria para comenzar a precalentar la cavidad.
4. 

Durante el precalentamiento, la pantalla muestra el progreso según se va calentando la cavidad hasta la temperatura ajustada.  
Para que la cavidad deje de calentarse, toque el símbolo rojo 'X' en la parte inferior de la pantalla.
5. 

El aparato está listo para ser utilizado cuando se muestra el 'Libro de recetas'.

## Orientación e instrucción del cliente






Instruya al usuario acerca de todas las funciones y dispositivos relacionados con la seguridad.  
Instruya al usuario acerca de cómo utilizar el aparato.

## 7.3 Pantalla del menú principal

### Aspecto



### Botones y su función

Botón	Significado	Función
	Modo de desarrollo	El 'Modo de desarrollo' permite desarrollar perfiles de cocción multietapa y almacenarlos bajo un nombre y un símbolo para volver a utilizarlos.
	Press&Go	'Press&Go' permite un acceso rápido para utilizar los perfiles de cocción que ya están almacenados.
	Libro de recetas	'Libro de recetas' contiene los perfiles de cocción almacenados en la memoria del aparato. Muestra los favoritos, los grupos de perfiles de cocción y un listado completo de todos los perfiles de cocción disponibles.
	Limpieza / cambio de temperatura	'Limpieza / cambio de temperatura' permite cambiar la temperatura de la cavidad y que el aparato se prepare para la limpieza con recordatorios como ayuda durante el proceso de limpieza.
	Ajustes	'Ajustes' se utiliza para controlar los ajustes y funciones del aparato incluyendo la hora y el idioma, la carga de perfiles de cocción, y para fines de servicio técnico y mantenimiento.

### Diseño de la pantalla easyTouch









El diseño, la disposición y los iconos de la pantalla easyTouch® aquí mostrados solo son una orientación y no pretenden ser una representación exacta de los suministrados con el aparato.

## 7.4 Pantalla del teclado

### Aspecto



### Botones y sus funciones

Botón	Significado	Función
	Pantalla del teclado	La pantalla del teclado se utiliza para introducir una contraseña autorizada con el fin de introducir datos para los programas y, además, puede restringir el acceso del operador a algunas funciones.
	Borrar pantalla	Seleccione la tecla 'Borrar pantalla' para borrar texto de la pantalla del teclado.
	Teclado	Introduzca texto a través del teclado.
	Barra espaciadora	Seleccione la 'Barra espaciadora' para insertar un espacio en blanco.
	Entrar	Seleccione la tecla 'Entrar' para iniciar una nueva línea.
	Desplazamiento del teclado	Seleccione las flechas hacia arriba/abajo para desplazarse en la pantalla del teclado.
	Intro / OK	Seleccione la marca de verificación verde para confirmar los ajustes y continuar.
	Pantalla anterior	Seleccione el botón 'Retrosceso' para regresar a la pantalla anterior.

### Longitud de caracteres

- Para los nombres de perfiles de cocción, nombres de grupos de perfiles de cocción y contraseñas, utilice entre 1 y 20 caracteres en 2 líneas, como máximo.
- Para las instrucciones de etapas de perfiles de cocción individuales, utilice entre 1 y 54 caracteres en 5 líneas, como máximo.

## 8 Procedimientos de cocción

### Propósito del presente capítulo

El presente capítulo muestra cómo manejar el horno de microondas combinado para la cocción, y qué procedimientos deben seguirse para la cocción.

La sección 'Principios e instrucciones de manejo para la cocción' es una guía paso a paso acerca de los procedimientos de cocción.

### Contenido

El presente capítulo contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Principios e instrucciones de manejo para la cocción	63
Instrucciones de manejo: Modo de servicio completo (Full Serve Mode)	69

## 8.1 Principios e instrucciones de manejo para la cocción

### Contenido

---

La presente sección contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Trabajar de forma segura con el aparato	64
Encender y apagar el horno	66
Cómo cocer	67

## 8.1.1 Trabajar de forma segura con el aparato

### Su seguridad y la seguridad de su personal

Antes de que su personal comience a trabajar por primera vez con el horno de microondas combinado, familiarícese con la información contenida en el capítulo '*Para su seguridad*' en la página 14 y tome las medidas de seguridad correspondientes.

Ordene al personal que aprenda las reglas proporcionadas en esta sección acerca de un trabajo seguro y que las cumpla estrictamente, antes de iniciar el trabajo.

Ordene al personal que se familiarice con las advertencias de riesgo indicadas en esta sección y en instrucciones posteriores, e incúlquele la importancia de tomar las medidas especificadas.

### Equipo de protección personal para su personal

Ordene al personal que utilice para las tareas correspondientes el equipo de protección personal correcto especificado en la sección '*Equipo de protección personal*' en la página 37 del capítulo '*Para su seguridad*'.

### Reglas para el funcionamiento seguro

Para evitar riesgos, durante el funcionamiento deberán observarse las siguientes reglas:

- Las salidas de aire situadas en el lado posterior del aparato, así como las entradas de aire en el lado frontal del mismo, situadas debajo de la puerta, no deben estar cubiertas, obstruidas o bloqueadas.

### Reglas adicionales para el funcionamiento seguro encima de un carro con ruedas

Para evitar riesgos, deberán observarse las siguientes reglas para el funcionamiento de aparatos colocados encima de un carro con ruedas:

- Durante el funcionamiento de los aparatos siempre deben estar aplicados los frenos de estacionamiento de las ruedas delanteras.
- Compruebe diariamente que están puestos los frenos de las ruedas antes de utilizar el aparato.

### Manipulación de cargas pesadas

Informe al personal de que el levantamiento de recipientes pesados y el movimiento de carros de transporte pesados puede ocasionar cansancio y malestar, y de que pueden producirse fallos del aparato locomotor.

### Superficies calientes

#### **ADVERTENCIA**

**Peligro de quemaduras por las altas temperaturas existentes en el interior de la cavidad y en el interior de la puerta del aparato**

Podrá sufrir quemaduras si toca cualquier pieza interior de la cavidad, el interior de la puerta del aparato o cualquier otra pieza que se encuentre o se haya encontrado en el interior del horno durante la cocción. Utilice un equipo de protección personal.

### Vapor / vaho caliente

#### **ADVERTENCIA**

**Peligro de escaldadura por vapor y vaho calientes**

Un escape de vapor y vaho calientes puede causar escaldaduras en la cara y las manos.

- ▷ Cuando abra la puerta y cuando esté enfriando la cavidad utilizando la función 'Cool down', aléjese del aparato para evitar ser alcanzado por el vapor y vaho calientes que se escapan por la puerta abierta.



### Líquidos calientes

---

#### **⚠ ADVERTENCIA**

##### **Peligro de escaldadura por líquidos calientes**

Los derrames de alimentos líquidos pueden causar escaldaduras en la cara y las manos.

- ▷ Utilice únicamente recipientes de un tamaño adecuado.
- ▷ Introduzca correctamente los soportes para alimentos.
- ▷ Siempre coloque los recipientes que contengan líquidos o alimentos que se licuen durante la cocción en unos niveles que permitan que todos los usuarios puedan ver correctamente el contenido. Siempre extraiga horizontalmente cualquier recipiente que contenga líquidos o alimentos que se licuen durante la cocción.
- ▷ Utilice un equipo de protección personal.

### Energía de microondas excesiva

---

#### **⚠ ADVERTENCIA**

##### **Peligro de quemaduras por una energía de microondas excesiva**

##### **PRECAUCIONES PARA EVITAR UNA POSIBLE EXPOSICIÓN A LA ENERGÍA DE MICROONDAS EXCESIVA**

- ▷ No intente poner en funcionamiento este horno con la puerta abierta ya que el funcionamiento con la puerta abierta puede ocasionar la exposición dañina a la energía de microondas. Es importante no violar o manipular los enclavamientos de seguridad.
- ▷ No coloque ningún objeto entre la cara frontal del horno y la puerta del aparato, ni permita que se acumulen residuos de suciedad o de limpiador en las superficies de sellado.
- ▷ No ponga en funcionamiento el horno si está dañado. Es de particular importancia que la puerta del horno se cierre adecuadamente y que no haya daños en la (1) puerta (curvada), (2) las bisagras, (3) las juntas de la puerta y las superficies de sellado.
- ▷ Solamente personal de servicio técnico debidamente cualificado debe reparar o ajustar el horno.

### Interrupción de la cadena de frío

---

#### **⚠ ADVERTENCIA**

##### **Peligro de contaminación microbiológica de los alimentos**

- ▷ Nunca utilice el aparato para el almacenamiento temporal de alimentos.
- ▷ Nunca interrumpa intencionadamente el proceso de cocción.
- ▷ Una vez que el aparato vuelva a estar en funcionamiento después de un apagón, considere de qué manera el tiempo transcurrido hasta reanudarse el funcionamiento afectará al estado de los alimentos. Deseche los alimentos en caso de dudas.

## 8.1.2 Encender y apagar el horno

### **⚠ Para su seguridad al utilizar el horno de microondas combinado**

Antes de iniciar el trabajo, es esencial que se familiarice con las reglas y advertencias de riesgo especificadas en la sección '*Trabajar de forma segura con el aparato*' en la página 64, y que siga las instrucciones indicadas en la misma.

#### **Encender el horno de microondas combinado**

1.



Encienda el horno de microondas combinado.

2.



Espere hasta que el software esté listo para el uso.

**NOTA:**

La pantalla del menú principal visible a la izquierda solo se muestra en el 'Modo de servicio completo' (Full Service Mode).

#### **Apagar el horno al final de la jornada laboral**

1.



Realice las actividades de limpieza necesarias, como se especifica en el plan de limpieza.

2.



Apague el horno de microondas combinado.

3.



Deje entreabierta la puerta del aparato para dejar escapar la humedad.

**NOTA:**

Apague el suministro in situ antes de unas interrupciones de funcionamiento prolongadas.

### 8.1.3 Cómo cocer

#### **▲ Para su seguridad al utilizar el horno de microondas combinado**

Antes de iniciar el trabajo, es esencial que se familiarice con las reglas y advertencias de riesgo especificadas en la sección '*Trabajar de forma segura con el aparato*' en la página 64, y que siga las instrucciones indicadas en la misma.

#### **Requisitos**

- Usted está suficientemente familiarizado con el uso del software para poder seleccionar los perfiles de cocción guardados, para introducir nuevos perfiles de cocción adecuados para los alimentos que desee cocer y para ejecutar dichos perfiles.
- El horno de microondas combinado y los accesorios utilizados se han limpiado correctamente.
- No se encuentran objetos extraños en la cavidad.
- El filtro de aire está montado correctamente en el frontal del horno, debajo de la puerta del aparato.

#### **Cómo cocer**

1. Seleccione un perfil de cocción del libro de recetas o introduzca un nuevo perfil de cocción.
2. Siga las indicaciones mostradas por el software.
3. Abra la puerta del aparato.
4. Coloque los alimentos preparados en el horno de microondas combinado.
5. Vuelva a cerrar la puerta del aparato.
6. Inicie el proceso de cocción.
7. Espere hasta que termine el proceso de cocción.
8. Una señal audible se emite cuando ha terminado el proceso de cocción.  
Siga las indicaciones mostradas por el software.
9. Abra la puerta del aparato.
10. Extraiga los alimentos.
11. Vuelva a cerrar la puerta del aparato.

#### **Utilizar un perfil de cocción (Modo de servicio rápido (Quick Serve Mode))**

1.  Seleccione el símbolo 'Todos los menús'.

<p>2.</p>		<p>Utilice las flechas de desplazamiento hacia arriba/abajo para encontrar el perfil de cocción.</p> <p><b>NOTA:</b> Si una imagen tiene un marco rojo a su alrededor, la cavidad está ajustada a una temperatura demasiado alta o demasiado baja para ese perfil de cocción. Véase 'Cambiar la temperatura de la cámara de cocción' en la página 75. Cerciórese de que un alimento está colocado en la cavidad antes de iniciar un perfil de cocción. Tome todas las medidas necesarias para asegurarse de no quemarse. Abra la puerta del aparato, coloque el alimento en la cavidad caliente y cierre la puerta.</p>
<p>3.</p>		<p>Seleccione el perfil de cocción requerido para iniciar la cocción. Ejemplo: 'ITALIAN SUB x 1'.</p> <p><b>ADVERTENCIA:</b> Superficies calientes en la puerta y en la cavidad</p>
<p>4.</p>		<p>El perfil de cocción arranca inmediatamente mostrando un temporizador de cuenta atrás, o primero se muestra una instrucción. Siga la instrucción de la etapa y a continuación pulse la marca de verificación verde para iniciar el perfil de cocción.</p>
<p>5.</p>		<p>El temporizador de cocción cuenta hasta cero y produce un sonido para indicar que es necesaria una acción del operador al final de un perfil de cocción o al final de una etapa de un perfil de cocción. Abra la puerta una vez que haya finalizado el perfil de cocción y retire el alimento de la cavidad. A continuación, regresará automáticamente a la pantalla 'Libro de recetas'.</p> <p><b>NOTA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Al abrir la puerta durante la cocción, se detiene el perfil de cocción y se muestra una advertencia.</li> <li>Cerrando la puerta el usuario puede continuar o cancelar el perfil de cocción.</li> </ul> <p>Para comprobar la temperatura de la cavidad durante la cocción, toque ligeramente la temperatura visualizada. Se mostrará la temperatura de la cavidad con un asterisco.</p>

## 8.2 Instrucciones de manejo: Modo de servicio completo (Full Serve Mode)

### Contenido




---

La presente sección contiene los siguientes temas:


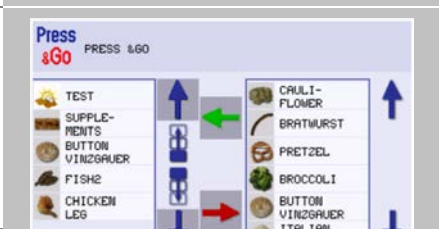
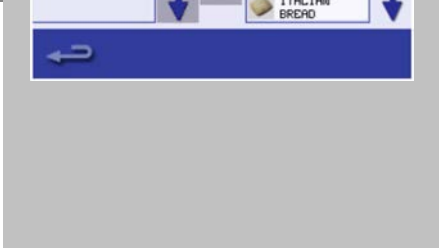


	<b>Página</b>
Menú 'Press&Go'	70
Utilizar un perfil de cocción	71
Crear un perfil de cocción	72
Utilizar un perfil de cocción	75
Administrar grupos de perfiles de cocción	78
Ajustes básicos de su horno de microondas combinado	82
Utilización de un lápiz de memoria USB	90

## 8.2.1 Menú 'Press&Go'

### Ejecutar un perfil de cocción desde el menú 'Press&Go'


- |    |  |   |
|----|--|---|
| 1. |   | <p>Seleccione 'Press&amp;Go' en la pantalla del menú principal.</p>   |
| 2. |   | <p>Seleccione el perfil de cocción requerido para la cocción.</p>   |
| 3. |  | <p>La pantalla muestra la cuenta atrás del tiempo de cocción. La barra del temporizador se vuelve roja para indicar que el ciclo de cocción ha terminado.</p> |

### Seleccionar los perfiles de cocción que se muestran en la pantalla del menú 'Press&Go'

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. |  | <p>Después de seleccionar 'Press&amp;Go' en la pantalla del menú principal, seleccione el símbolo 'Editar libro de recetas'.</p>   |
| 2. |  | <p>Se muestran dos listas.<br/>La lista izquierda muestra los perfiles de cocción que forman parte del menú 'Press&amp;Go'.<br/>La lista derecha muestra otros perfiles de cocción que están disponibles.<br/>Es posible desplazarse hacia arriba y abajo por ambas listas utilizando las flechas azules a la derecha de cada lista.</p>   |
| 3. |  | <p>Seleccione un perfil de cocción en la lista izquierda.<br/>Seleccione si desea cambiar su posición dentro de la lista o si desea moverlo a la lista derecha.<br/>Para cambiar el orden de los perfiles de cocción en la lista izquierda, utilice las flechas subir/bajar azules del centro.<br/>Para mover un perfil de cocción seleccionado al menú 'Press&amp;Go' o para eliminarlo del mismo, utilice las flechas verde/roja del centro.</p> |
| 4. |  | <p>Para que un perfil de cocción de la lista derecha esté disponible en el menú 'Press&amp;Go', muévelo a la lista izquierda.</p>  |
| 5. |  | <p>Seleccione el botón de retroceso para volver al menú 'Press&amp;Go' cuando termine.</p>   |

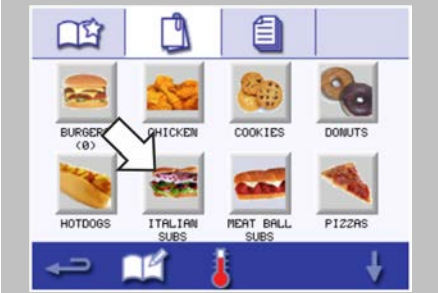
## 8.2.2 Utilizar un perfil de cocción

### Utilizar un perfil de cocción

1. 


Seleccione el símbolo 'Libro de recetas' en la pantalla del menú principal.

---

2. 

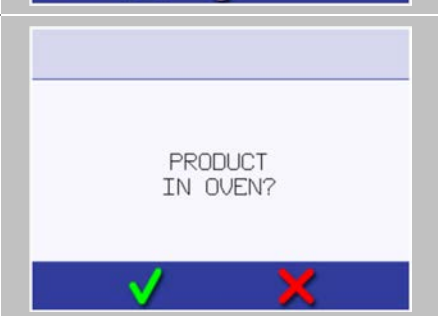
Seleccione un grupo de perfiles de cocción, por ejemplo, 'ITALIAN SUBS' para mostrar los perfiles de cocción individuales.

---

3. 

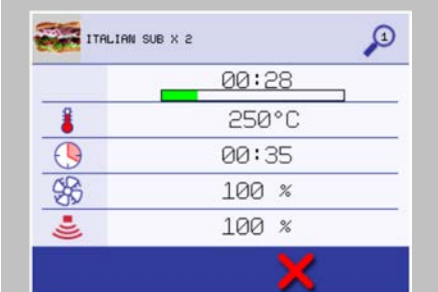
Seleccione un perfil de cocción que desee iniciar, por ejemplo, 'ITALIAN SUB x 2'.

---

4. 

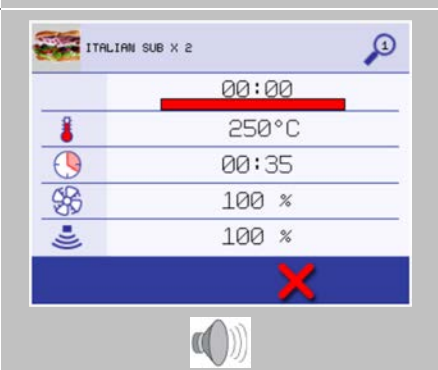
Siga las instrucciones, si se muestran en pantalla.  
Pulse la marca de verificación verde para proceder a la cocción.

---

5. 

Se realiza una cuenta atrás del tiempo de cocción para cada etapa del programa.


---

6. 

Cuando termina el perfil de cocción se muestra una barra roja, normalmente acompañada de un sonido. Abra la puerta o toque la 'X' roja para volver al perfil de cocción.  
Al abrir la puerta del aparato durante la cocción, se detiene el perfil de cocción y se muestra una advertencia.  
Cerrando la puerta el usuario puede continuar o cancelar el perfil de cocción.

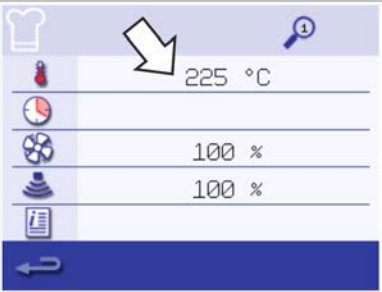
## 8.2.3 Crear un perfil de cocción

### Crear un perfil de cocción

1. 

Seleccione el símbolo del 'Gorro del cocinero' en la pantalla del menú principal para entrar en el modo de desarrollo.

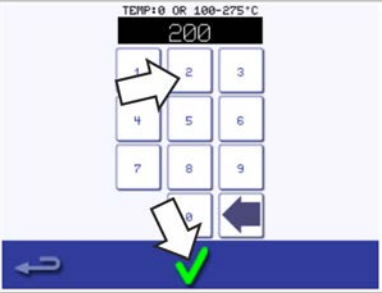
---

2. 

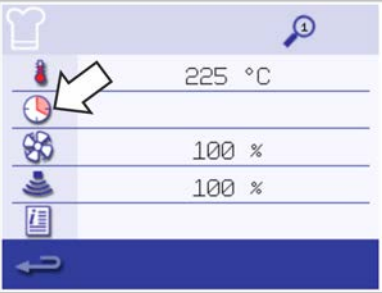
El valor de la temperatura muestra la temperatura ajustada para precalentar la cavidad.

Para aumentar o reducir la temperatura requerida, seleccione el símbolo de 'Temperatura', introduzca un valor de temperatura con el teclado dentro de los límites mostrados.

Seleccione la marca de verificación verde para continuar.



---

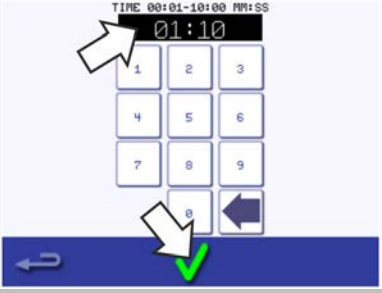
3. 

Seleccione el símbolo del 'Reloj'.


A través del teclado, introduzca un tiempo de cocción hasta un máximo de 10 minutos para cada etapa.

*Ejemplo: Introduzca 110 (1 minuto y 10 segundos).*

Seleccione la marca de verificación verde para guardar el valor introducido.



---

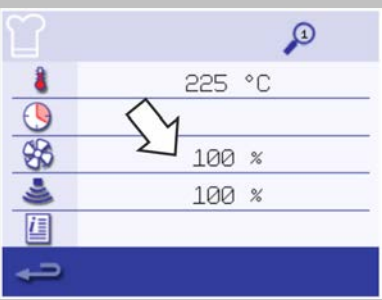
4. 

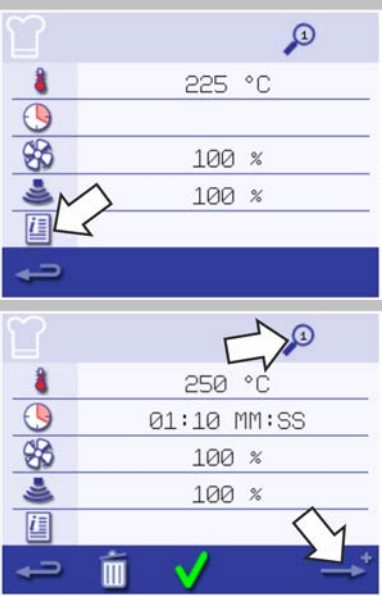
Seleccione el símbolo de 'Microondas'.


Ajuste la potencia de microondas a través del teclado (0 y 5-100 %).

Seleccione la marca de verificación verde para guardar el valor introducido.




5. 

Seleccione el símbolo del 'Ventilador' para ajustar la velocidad del ventilador dentro de los límites mostrados en pantalla. Seleccione la marca de verificación verde para guardar el valor introducido.
  
6. 

Seleccione el símbolo 'Información' para introducir una instrucción de una etapa (opcional).  
*Ejemplo: "Etapa 1: coloque un alimento en la cavidad".*  
 Durante la cocción, la instrucción aparece en la pantalla al inicio de dicha etapa.  
 Seleccione la marca de verificación verde para guardar la instrucción introducida.  
 Seleccione la flecha derecha con el símbolo 'más' situada en la parte inferior para agregar una nueva etapa.  
 Elimine una etapa pulsando el símbolo de la 'Papelera'.
  
7. 

Los perfiles de cocción pueden tener hasta un máximo de 6 etapas.  
 Repita los pasos 2-6 de la etapa 1 anterior para crear una nueva etapa.  
 El símbolo de la 'Lupa' en la parte superior indica qué etapa es visualizada en pantalla.  
 Seleccione la flecha hacia la izquierda/derecha mostrada en la parte inferior para desplazarse entre las etapas ajustadas.

**Ejecutar y guardar un perfil de cocción**

1. 

Pulse la marca de verificación verde para confirmar el perfil de cocción.


**ADVERTENCIA:**  
 Asegúrese de que un alimento se encuentra en la cavidad y de que se han tomado todas las medidas de seguridad antes de ejecutar el perfil de cocción.

2. 

Seleccione el símbolo 'Inicio' para ejecutar el perfil de cocción (opcional).  
Si los resultados no son satisfactorios, seleccione el botón de retroceso, cambie los ajustes de la cocción e inténtelo de nuevo.
3. 

Seleccione el símbolo 'Guardar libro de recetas' para guardar el perfil de cocción en el libro de recetas.
4. 


Seleccione el símbolo de la 'Cámara' para abrir imágenes.
5. 

Seleccione una imagen para representar el nuevo perfil de cocción.  
Utilice las flechas de desplazamiento para mostrar más imágenes.
6. 

Introduzca un nombre para el perfil de cocción, con un máximo de 20 caracteres, por ejemplo, '1 PIZZA'.  
Pulse la marca de verificación verde para guardar el perfil de cocción en el libro de recetas.  
Una marca de verificación verde en un símbolo de 'Libro de recetas' indica que el perfil de cocción se ha guardado en el libro de recetas.


### 8.2.4 Utilizar un perfil de cocción

#### Cambiar la temperatura de la cavidad

1. 


Tome nota de la temperatura necesaria de la cavidad para el perfil de cocción.  
A continuación, pulse la marca de verificación verde para continuar.

---

2. 


Seleccione el símbolo de 'Temperatura'.

---

3. 


Un asterisco junto al valor de la temperatura indica la temperatura actual de la cavidad.  
Seleccione la temperatura requerida de la cavidad para el perfil de cocción, por ejemplo, 250 °C / 482 °F.  
Cuando la cavidad esté a la temperatura requerida, continúe seleccionando el 'Libro de recetas' en el paso 1.

#### Visualizar y editar perfiles de cocción

1. 


Seleccione el símbolo 'Libro de recetas' en la pantalla del menú principal.

---

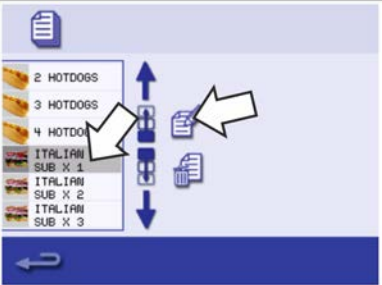
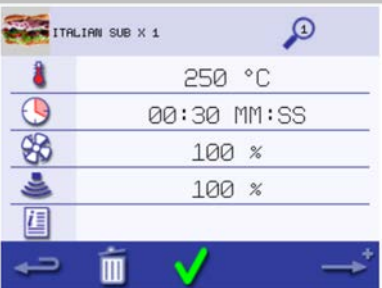
2. 

Seleccione el símbolo 'Todos los menús'.

---

3. 

Seleccione el símbolo 'Editar libro de recetas'.

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 4. |  | <p>Utilice las flechas de desplazamiento hacia arriba/abajo situadas en la parte derecha de la pantalla para encontrar el perfil de cocción, por ejemplo, 'ITALIAN SUB x 1'.<br/>                 Seleccione el símbolo 'Visualizar/editar perfil de cocción'.</p> |
| 5. |  | <p>Visualice o ajuste el perfil de cocción a su criterio según las necesidades.<br/>                 Véase 'Modo de desarrollo' para obtener más detalles al respecto.</p>   |

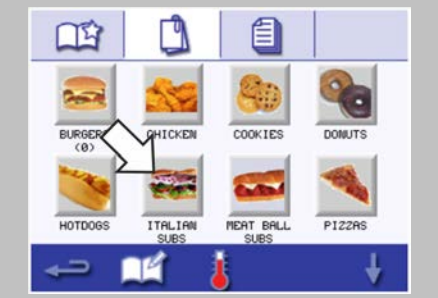

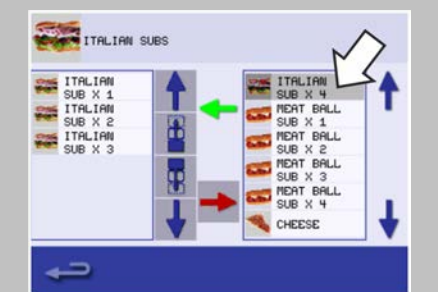

**Mover un perfil de cocción en un grupo de perfiles de cocción**

Ejemplo: Mover la posición del perfil de cocción 'ITALIAN SUBS x 4' dentro del grupo de perfiles de cocción denominado 'ITALIAN SUBS'.

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. |  | <p>Seleccione el símbolo 'Libro de recetas' en la pantalla del menú principal.</p>   |
| 2. |  | <p>Seleccione el grupo de perfiles de cocción 'ITALIAN SUBS'.</p>  |
| 3. |  | <p>Seleccione el símbolo 'Editar libro de recetas'.</p>  |
| 4. |  | <p>Seleccione el perfil de cocción que desee mover, por ejemplo, 'ITALIAN SUB x 4'.<br/>                 Utilice las flechas de desplazamiento hacia arriba/abajo situadas en la parte izquierda de la pantalla 'Editar' para mover el perfil de cocción seleccionado dentro del grupo de perfiles de cocción.</p> |
| 5. |  | <p>Pulse el botón de retroceso para volver a la pantalla 'Libro de recetas'.</p>   |


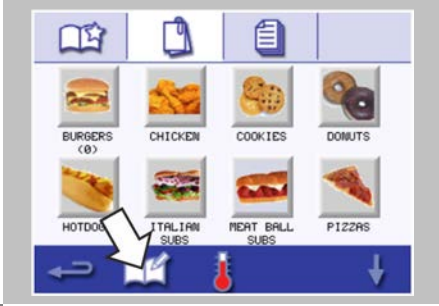



**Añadir un perfil de cocción a un grupo de perfiles de cocción**

Ejemplo: Añadir un perfil de cocción 'ITALIAN SUB x 4' al grupo de perfiles de cocción 'ITALIAN SUBS'.

1.  Seleccione 'libro de recetas' en la pantalla del menú principal.
2.  Seleccione el grupo de perfiles de cocción 'ITALIAN SUBS'.
3.  Seleccione el símbolo 'Editar libro de recetas'.
4.  Utilice las flechas de desplazamiento hacia arriba/abajo situadas en la parte derecha de la pantalla para encontrar y seleccionar el perfil de cocción 'ITALIAN SUB x 4'.
5.  Seleccione la flecha 'Hacia la izquierda' para añadir el perfil de cocción 'ITALIAN SUB x 4' al grupo de perfiles de cocción en la parte izquierda de la pantalla.  
A continuación, seleccione el botón de retroceso para volver a los perfiles de cocción.
6.  Seleccione el botón de retroceso para volver al 'Libro de recetas'.

## 8.2.5 Administrar grupos de perfiles de cocción

### Mover un grupo de perfiles de cocción en una lista de grupos de perfiles de cocción

- |    |  |   |
|----|--|---|
| 1. |   | Seleccione el símbolo 'Libro de recetas' en la pantalla del menú principal.   |
| 2. |   | Seleccione el símbolo 'Editar libro de recetas'.  |
| 3. |   | Utilice las flechas de desplazamiento grandes para localizar todos los grupos de perfiles de cocción.   |
| 4. |   | Seleccione el grupo de perfiles de cocción que desee mover. Utilice las flechas de desplazamiento hacia arriba/abajo pequeñas, situadas en el centro de la pantalla, para mover el perfil de cocción seleccionado dentro de la lista. |
| 5. |  | Seleccione el botón de retroceso para volver al 'Libro de recetas'.   |



**Añadir un nuevo grupo de perfiles de cocción**

1.  Seleccione 'Libro de recetas' en la pantalla del menú principal.
2.  Seleccione el símbolo 'Editar libro de recetas'.
3.  Seleccione el símbolo 'Añadir un nuevo grupo de perfiles de cocción'.
4.  Seleccione el símbolo de la 'Cámara' para abrir una base de datos de imágenes.
5.  Seleccione una imagen en la base de datos para representar el grupo de perfiles de cocción.  
Utilice las flechas de desplazamiento en la parte inferior de la pantalla para mostrar más imágenes.
6.  Introduzca un nombre para el nuevo grupo de perfiles de cocción (como máximo 20 caracteres).  
Pulse la marca de verificación verde para guardar el grupo de perfiles de cocción en el libro de recetas.
7.  Seleccione el botón de retroceso para volver al 'Libro de recetas'.

### Editar el nombre de un grupo de perfiles de cocción seleccionado

- 

1. Seleccione el símbolo 'Libro de recetas' en la pantalla del menú principal.
- 

2. Seleccione un grupo de perfiles de cocción.
- 

3. Seleccione el símbolo 'Editar libro de recetas'.
- 

4. Seleccione el símbolo 'Editar grupo de perfiles de cocción'.
- 

5. Introduzca el nuevo nombre del grupo de perfiles de cocción. Seleccione la marca de verificación verde para continuar.



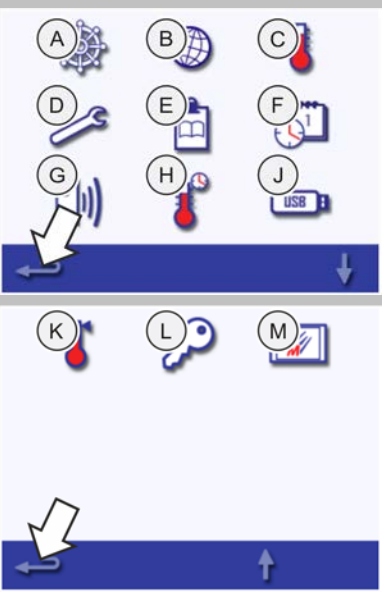



**Eliminar un grupo de perfiles de cocción**

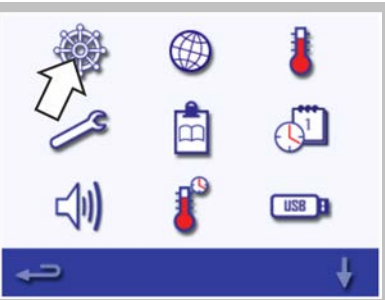

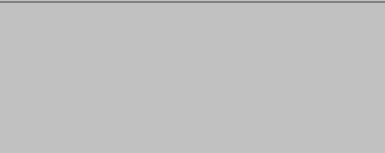
- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. |    | <p>Seleccione el símbolo 'Libro de recetas' en la pantalla del menú principal.</p>   |
| 2. |    | <p>Seleccione un grupo de perfiles de cocción.</p>   |
| 3. |    | <p>Seleccione el símbolo 'Editar libro de recetas'.</p>  |
| 4. |   | <p>Seleccione el grupo de perfiles de cocción que desee eliminar del libro de recetas.<br/>         Seleccione el símbolo 'Eliminar grupo de perfiles de cocción'.</p>   |
| 5. |  | <p>Seleccione la marca de verificación verde para eliminar el grupo de perfiles de cocción.</p> <p>NOTA:<br/>         El eliminar un grupo de perfiles de cocción del libro de recetas no significa que se elimine de la 'Lista de todos los menús'.</p> |

## 8.2.6 Ajustes básicos de su horno de microondas combinado



### Ajustes e iconos de control

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 1. |    | <p>Seleccione el símbolo 'Ajustes' en la pantalla del menú principal.</p>   |
| 2. |    | <p>Introduzca la contraseña.<br/>                 Seleccione la marca de verificación verde para mostrar el menú 'Ajustes'.</p>   |
| 3. |   | <p>El menú 'Ajustes' comprende las siguientes funciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. Modo de funcionamiento / ajustes de navegación</li> <li>B. Opciones de idioma</li> <li>C. Ajustes y denominaciones de temperatura</li> <li>D. Información de servicio y registros de error (se necesita contraseña)</li> <li>E. Contadores de los perfiles de cocción</li> <li>F. Ajustes de fecha y hora</li> <li>G. Niveles de sonido del altavoz</li> <li>H. Temporizador (temperatura / ON / OFF)</li> <li>J. Conexión de programa USB</li> <li>K. Banda de temperatura ('TEMP BAND')</li> <li>L. Contraseña para cambiar los ajustes / acceso para servicio técnico</li> <li>M. Protector de pantalla</li> </ul> <p>Cuando termine con un ajuste seleccione la tecla de retroceso para volver a la pantalla de menú.<br/>                 Utilice las flechas de desplazamiento hacia arriba/abajo en la parte inferior de la pantalla para mostrar todas las funciones del menú 'Ajustes'.</p> |
| 4. |  | <p>Pulse el botón de retroceso para salir del menú 'Ajustes'.<br/>                 Aparecerá una indicación solicitando 'Guardar' ('SAVE') o 'Descartar' ('DISCARD') los cambios de los ajustes.</p>  |

**Modo de funcionamiento/ajustes de navegación**

- |    |   |   |
|----|---|---|
| 1. |    | <p>Seleccione el símbolo 'Modo de funcionamiento/navegación' en el menú 'Ajustes'.</p>  |
| 2. |    | <p>Seleccione 'Modo de servicio rápido' ('QUICK SERVE MODE') para solo cocción.<br/>                 Seleccione 'Modo de servicio completo' ('FULL SERVE MODE') para crear perfiles de cocción.<br/>                 Seleccione 'Modo manual' ('MANUAL MODE') para cocinar manualmente solo a través del símbolo del 'Gorro del cocinero' en la pantalla del menú principal.<br/>                 Seleccione 'Habilitar ajustes' ('ENABLE SETTINGS') para mostrar un símbolo de 'Desbloqueo' en la pantalla 'Modo de servicio rápido', que le permitirá acceder al menú 'Ajustes'.</p> <p>NOTA:<br/>                 Si se muestra una marca de verificación verde, la función correspondiente está activada.</p> |
| 3. |  | <p>Seleccione 'Retardo de energía magnetrón' ('MAGNETRON ENERGY DELAY') para habilitar un periodo de calentamiento del magnetrón para todos los perfiles de cocción.<br/>                 Seleccione 'Ahorro de energía' ('ENERGY SAVING') para habilitar el modo de hibernación cuando el horno está inactivo.</p>   |

**Opciones de idioma**

- |    |   |  |
|----|---|--|
| 1. |  | <p>Seleccione el símbolo del 'Globo'.</p>  |
| 2. |  | <p>Seleccione la(s) casilla(s) del (de los) idioma(s) requerido(s) en la lista mostrada.</p> |

**Ajustes y denominaciones de la temperatura de la cavidad**

1.

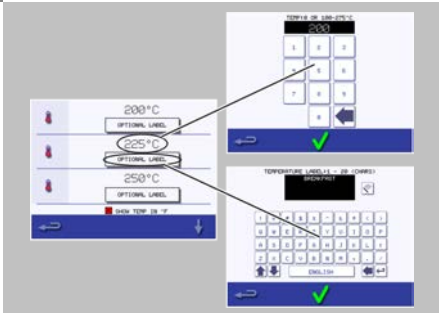


Para cambiar la temperatura de precalentamiento de la cavidad, seleccione el símbolo de 'Temperatura'.

Introduzca la temperatura requerida a través del teclado que aparece en pantalla y seleccione 'OK'.

La pantalla de opciones de temperatura solamente se muestra al inicio, si dos o más temperaturas de la cavidad están ajustadas por encima del mínimo.

2.



Para cambiar una denominación de temperatura, seleccione la denominación.

Introduzca el nombre requerido a través del teclado que aparece en pantalla y seleccione 'OK'.

**Información de servicio técnico y registros de error**

Para la información de servicio técnico y los registros de error, consulte la sección '*Eliminación de fallos*' en la página 114.

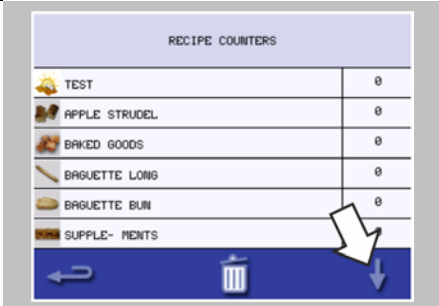
**Contadores de los perfiles de cocción**

1.



Seleccione el símbolo del 'Portapapeles' para mostrar una lista de los contadores de los perfiles de cocción.

2.



Si se muestra la lista de los contadores de los perfiles de cocción, utilice las flechas de desplazamiento hacia arriba/abajo en la parte inferior de la pantalla para desplazarse en la lista.

**Ajustes de fecha y hora**

1.



Seleccione el símbolo 'Fecha/hora' para ver las opciones de configuración.

2.

**Cambiar la fecha:**

2.1



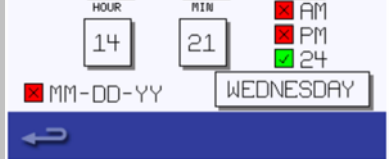
Seleccione 'Mes' ('MONTH'), introduzca el mes correcto con el teclado y seleccione 'OK'.

2.2



Seleccione 'Día' ('DAY'), introduzca el día correcto con el teclado y seleccione 'OK'.

2.3



Seleccione 'Año' ('YEAR'), introduzca los dos últimos dígitos correctos del año con el teclado y seleccione 'OK'.

Para mostrar el primer mes, seguido del día y del año, seleccione la casilla 'MM-DD-YY'.

Una fecha correcta es una ayuda para el servicio técnico, dado que los registros de error se guardan utilizando estos ajustes de la fecha.



3.

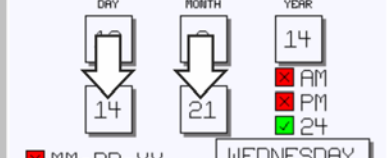
**Cambiar la hora:**

3.1

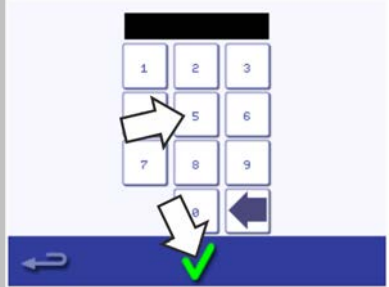


Seleccione 'Hora' ('HOUR'), introduzca la hora correcta con el teclado y seleccione 'OK'.

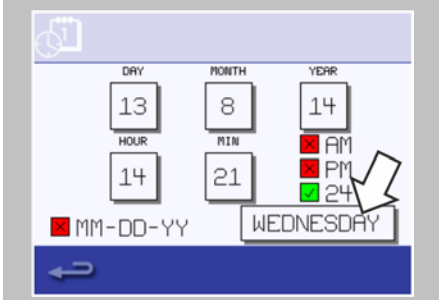
3.2



Seleccione 'MIN', escriba los minutos correctos con el teclado y seleccione 'OK'.



3.3



Seleccione el nombre del día mostrado para pasar por los días de la semana.

### Niveles de sonido

1.



Seleccione el símbolo del 'Altavoz' para acceder al volumen, al tono y a otros ajustes de sonido.

2.



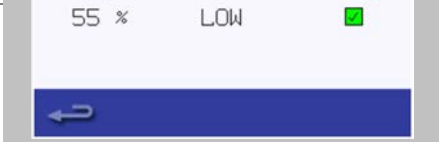
Seleccione el símbolo del 'Altavoz' para ajustar el nivel del volumen adecuado al entorno, desde ninguno (OFF) hasta el más alto (100%).

3.



Seleccione el símbolo de la 'Nota musical' para ajustarlo a un tono BAJO, MEDIO o ALTO.

4.



Seleccione el símbolo del 'teclado' para ACTIVAR o DESACTIVAR el sonido cuando se pulse la pantalla táctil.

### Temporizador del horno

1.



Seleccione el símbolo del 'Termómetro/temporizador'.

2.



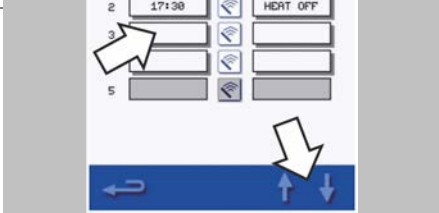
Seleccione la casilla 'Temporizador habilitado' ('TIMER ENABLED') (marca verde).

3.



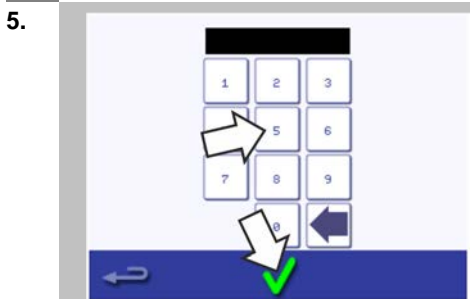
Seleccione una día de la semana con las flechas de desplazamiento hacia arriba/abajo situadas en la parte inferior de la pantalla.

4.

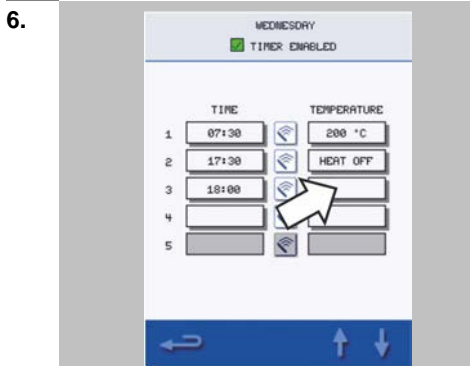


Seleccione un cuadro 'Hora' ('TIME') vacío (como máximo 5 por día).

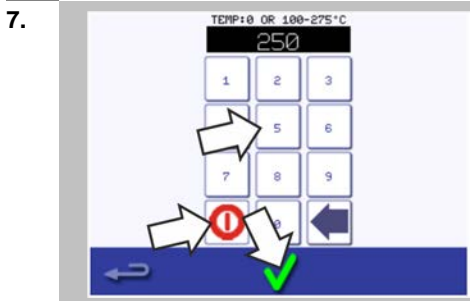
Alternativamente, borre el cuadro 'Hora' ('TIME') utilizando el símbolo 'Borrar' situado al lado.



Introduzca la hora de inicio en el teclado.  
 Pulse la marca de verificación verde para continuar.

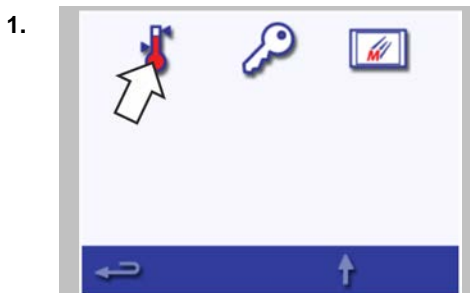


Seleccione un cuadro 'Temperatura' ('TEMPERATURE') vacío enfrente del cuadro 'Hora' ('TIME') que muestra la hora recién introducida.  
 Alternativamente, borre el cuadro 'Temperatura' ('TEMPERATURE') utilizando el símbolo 'Borrar' situado al lado.

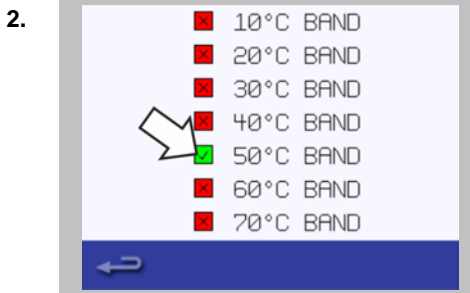


Introduzca la temperatura requerida de la cavidad con el teclado.  
 Alternativamente, seleccione cero para desactivar el calor.  
 Alternativamente, seleccione el símbolo con el círculo rojo para apagar el aparato.  
 Pulse la marca de verificación verde para continuar.

**Banda de temperatura**




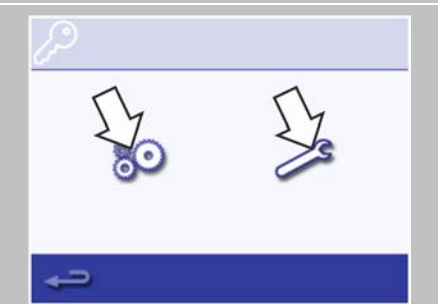
Seleccione el símbolo 'Banda de temperatura'.

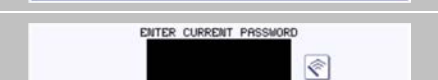



Seleccione la casilla de la banda de temperatura requerida, mostrada por una marca verde.  
 Generalmente deberá seleccionarse la 'Banda de temperatura' más baja que resulte práctica.  
 Si la temperatura establecida de la cavidad cae por debajo del valor 'Banda de temperatura' seleccionado, el modo listo para cocinar y la 'Banda de temperatura' se desactivan hasta que la cavidad alcance de nuevo la temperatura de precalentamiento preajustada.


### Cambiar la contraseña

1. 

Seleccione el símbolo de la 'Llave' para cambiar las contraseñas del aparato.
2. 

Seleccione el símbolo 'Ajustes' o 'Servicio técnico' del aparato.
3. 

Introduzca la contraseña existente y pulse la marca de verificación verde para confirmar.
4. 

Introduzca una contraseña nueva y pulse la marca de verificación verde.
5. 

Confirme la contraseña nueva y pulse nuevamente la marca de verificación verde.



### Ajustar el protector de pantalla

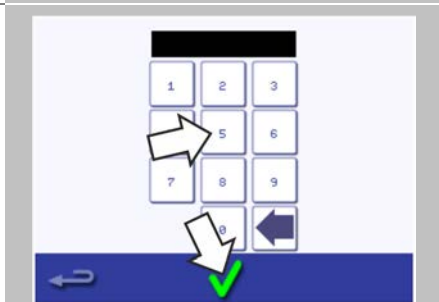
---

1.



Seleccione la casilla 'Habilitado' ('ENABLED') para activar o desactivar el protector de pantalla.  
Seleccione el cuadro 'Tiempo' ('TIME') situado debajo.

2.



Introduzca un retardo de tiempo con el teclado, desde 1 a 60 minutos antes de que se active el protector de pantalla.  
Pulse la marca de verificación verde para confirmar.

3.



Un protector de pantalla activo cubre la pantalla y muestra una imagen en movimiento.  
Para utilizar la pantalla táctil, toque la pantalla para desactivar el protector de pantalla.

## 8.2.7 Utilización de un lápiz de memoria USB

### **⚠ Para su seguridad durante la utilización del aparato**

Antes de iniciar el trabajo, es esencial que se familiarice con las reglas y advertencias de riesgo especificadas en la sección '*Trabajar de forma segura con el aparato*' en la página 64, y que siga las instrucciones indicadas en la misma.

### **Finalidad de la tapa del USB**

La tapa del USB protege el puerto USB contra la entrada de vapor de agua en la electrónica de control durante la cocción o la limpieza.

Durante la cocción o la limpieza no debe estar insertado ningún lápiz de memoria USB y el puerto USB debe estar cerrado con la tapa.

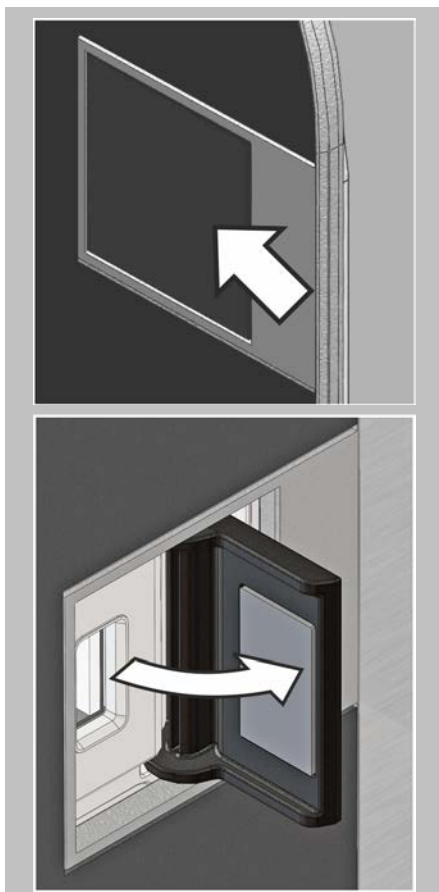
### **Programas USB**

#### **IMPORTANTE:**

Una descarga desde un lápiz de memoria USB borrará todos los programas existentes en la memoria del aparato.

Compruebe que la llave contiene el número/código correcto para los programas que desea cargar en la memoria (1 '.cbr' + 'autoupd.ate').

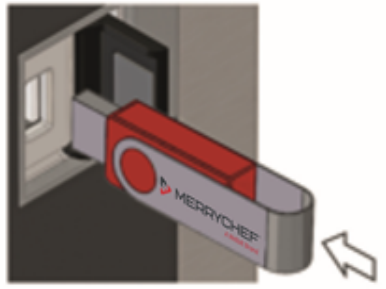
1.




Apague el aparato.

Abra la tapa del puerto USB en el panel de mando.


2.



Introduzca el lápiz de memoria USB.  
Si el lápiz de memoria USB es demasiado grande, utilice un cable adaptador comercial estándar.
3.



Encienda el aparato.  
Los archivos se descargan automáticamente desde el lápiz de memoria USB, y se muestran el progreso y las pantallas de confirmación para la actualización.
4.



Una vez finalizado el proceso, el aparato muestra la pantalla de inicio.  
A continuación se muestra el símbolo del 'Termómetro'.  
Retire el lápiz de memoria USB y consérvelo en un lugar seguro.

## 9 Procedimientos de limpieza

### Propósito del presente capítulo

El presente capítulo resume los métodos de limpieza, los productos químicos de limpieza y su manipulación, así como las instrucciones de limpieza. Explica el procedimiento correcto que debe seguirse al limpiar el horno de microondas combinado.

### Contenido

El presente capítulo contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Actividades de limpieza diarias	93
Productos químicos de limpieza	93
Artículos requeridos para la limpieza	94
Trabajo seguro durante la limpieza	95
Procedimientos de limpieza	97

## 9.1 Actividades de limpieza diarias

¿Qué debe limpiarse?	Procedimiento	Productos químicos de limpieza
Cavidad	Limpiar manualmente con un paño / una toallita de papel suave	Productos químicos de limpieza y de protección aprobados por el fabricante
Exterior del aparato	Limpiar manualmente con un paño suave	Limpiador doméstico común para acero inoxidable o limpiador para superficies duras
Recipientes, bandejas para hornear, parrillas y otros accesorios utilizados para la cocción	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Limpiar manualmente con una esponja suave, no abrasiva</li> <li>▪ A continuación, aclarar con agua</li> </ul>	Detergente doméstico de uso común

## 9.2 Productos químicos de limpieza

### Productos químicos de limpieza

Utilice únicamente los productos químicos de limpieza aquí especificados para limpiar el horno de microondas combinado y sus accesorios.

Producto	Uso
Limpiador Merrychef	Limpiar la cavidad y la puerta del aparato
Protector Merrychef	Proteger la cavidad y la puerta del aparato
Limpiador doméstico común para acero inoxidable o limpiador para superficies duras	Cuidar las superficies externas del horno de microondas combinado
Detergente doméstico común: suave para la piel, libre de sustancias alcalinas, pH neutro e inodoro	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Limpiar componentes y accesorios de acuerdo con las instrucciones pertinentes</li> <li>▪ Limpiar recipientes, bandejas para hornear, parrillas y otros accesorios utilizados para la cocción</li> </ul>

### Manipular los productos químicos de limpieza

Deberá utilizar un equipo de protección personal cuando utilice ciertos productos químicos de limpieza.

Siga las instrucciones indicadas en el capítulo '*Equipo de protección personal*' en la página 37 y en las hojas de datos de seguridad actuales correspondientes a los productos químicos de limpieza y de protección recomendados por el fabricante.

El personal deberá ser entrenado periódicamente por la persona responsable del horno de microondas combinado.

## 9.3 Artículos requeridos para la limpieza

### Artículos requeridos para la limpieza

- Producto químico de limpieza Merrychef
- Producto químico de protección Merrychef



- Guantes de goma protectores
- Estropajo de nailon no abrasivo
- Toallitas de limpieza y paños
- Protección ocular
- Guantes resistentes al calor (opcional)
- Mascarilla antipolvo (opcional)



### AVISO

- Nunca utilice utensilios afilados o abrasivos fuertes en ninguna parte del aparato.
- No utilice herramientas.
- No utilice limpiadores cáusticos en ninguna zona del aparato o de la cavidad. Esto causará daños permanentes en los convertidores catalíticos.

## 9.4 Trabajo seguro durante la limpieza

### Su seguridad y la seguridad de su personal

Antes de que su personal comience a trabajar por primera vez con el horno de microondas combinado, familiarícese con la información contenida en el capítulo '*Para su seguridad*' en la página 14 y tome las medidas de seguridad correspondientes.

Ordene al personal que aprenda las reglas proporcionadas en esta sección acerca de un trabajo seguro y que las cumpla estrictamente, antes de iniciar el trabajo.

Ordene al personal que se familiarice con las advertencias de riesgo indicadas en esta sección y en instrucciones posteriores, e incúlquele la importancia de tomar las medidas especificadas.

### Equipo de protección personal para su personal

Ordene al personal que utilice para las tareas correspondientes el equipo de protección personal correcto especificado en la sección '*Equipo de protección personal*' en la página 37 del capítulo '*Para su seguridad*' en la página 14.

### Reglas para mover y colocar de forma segura el carro con ruedas

Para evitar riesgos, deberán observarse las siguientes reglas al mover el carro con ruedas en el que están colocados los aparatos (accesorio opcional):

- Esté atento a todos los cables de conexión cuando mueva los aparatos. Nunca pase con las ruedas por encima de los cables de conexión. Los cables de conexión no deben bajo ningún concepto someterse a tracción ni arrancarse.
- Los aparatos deberán desconectarse del suministro eléctrico antes de mover el kit de sobreposición (accesorio opcional).
- Los aparatos deberán dejarse enfriar sobre el carro antes de moverlos.
- No deben quedar alimentos en los aparatos.
- La puerta del aparato debe estar cerrada.
- Deberá utilizarse ropa protectora si se monta el aparato en un carro.
- Es importante cerciorarse de que la unidad está nivelada cuando vuelva a encontrarse en su sitio.
- Cuando la unidad vuelva a encontrarse en su sitio, deberán volver a ponerse los frenos de estacionamiento.
- Cualquiera que sea la posición, habrá que cerciorarse de que no vuelque el carro en el que está colocado el aparato.

### Rociar el aparato con agua

#### PELIGRO

##### **Peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de corriente**

El agua en el exterior del aparato puede causar un cortocircuito, que, a su vez, puede originar una descarga eléctrica al tocar el aparato.

- ▷ No rocíe con agua el interior ni el exterior del aparato.
- ▷ Siempre mantenga cerrada la tapa del USB durante la limpieza.

### **Superficies calientes**

---

#### **⚠️ ADVERTENCIA**

##### **Peligro de quemaduras por las altas temperaturas existentes en las piezas interiores del aparato**

Podrá sufrir quemaduras si toca cualquier pieza interior de la cavidad, el interior de la puerta del aparato o cualquier otra pieza que se encuentre o se haya encontrado en el interior del horno durante la cocción.

- ▷ Antes de iniciar las actividades de limpieza, espere hasta que la cavidad se haya enfriado a menos de 50 °C / 122 °F o utilice la función Cool down para enfriar la cavidad.
- ▷ Utilice un equipo de protección personal.

### **Rociar agua en la cavidad caliente**

---

#### **⚠️ ADVERTENCIA**

##### **Peligro de escaldadura por vapor caliente**

Si se rocía agua en la cavidad caliente, se generará vapor que puede producir escaldaduras.

- ▷ Antes de iniciar las actividades de limpieza, espere hasta que la cavidad se haya enfriado a menos de 50 °C / 122 °F o utilice la función 'Cool down' para enfriar la cavidad.

### **Contacto con productos químicos de limpieza**

---

#### **⚠️ ADVERTENCIA**

##### **Peligro de irritaciones en la piel, los ojos y el sistema respiratorio.**

El contacto directo con los productos químicos de limpieza y protección irritará la piel, los ojos y el sistema respiratorio.

- ▷ No inhale los vapores o la neblina de los productos químicos de limpieza y protección.
- ▷ No permita que los productos químicos de limpieza o protección entren en contacto con la piel, los ojos o las mucosas.
- ▷ No rocíe los productos químicos de limpieza o protección en la cavidad.
- ▷ Utilice un equipo de protección personal.



## 9.5 Procedimientos de limpieza

### Limpiar el horno de microondas combinado

Esta sección explica cómo limpiar el horno de microondas combinado.

#### Contenido

La presente sección contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Procedimiento de 'Cool down' antes de la limpieza	98
Plan de limpieza	100

## 9.5.1 Procedimiento de 'Cool down' antes de la limpieza

### Para su seguridad durante la limpieza

Antes de iniciar el trabajo de limpieza, es esencial que se familiarice con las reglas y advertencias de riesgo especificadas en la sección '*Trabajo seguro durante la limpieza*' en la página 95, y que siga las instrucciones indicadas en la misma.

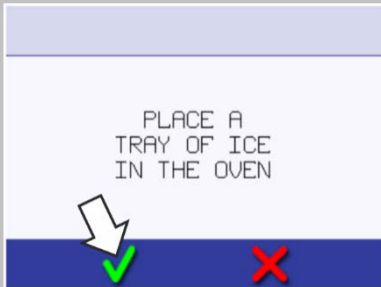
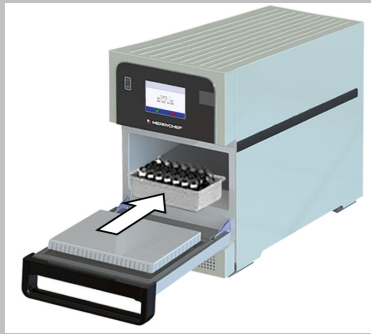
### Propósito

Con la función 'Cool down' opcional podrá enfriar la cavidad rápidamente para limpiar antes su horno de microondas combinado.

### Enfriar la cavidad

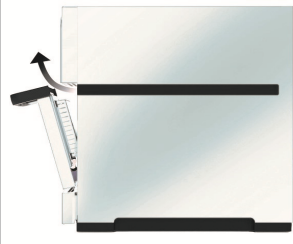
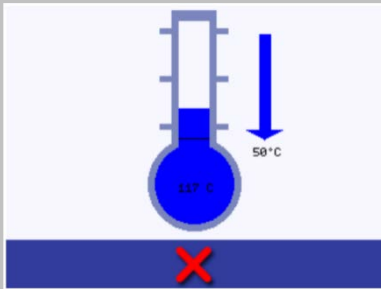
1.  En el 'Modo de servicio completo' (Full Serve Mode), seleccione el símbolo de 'Limpieza' del menú principal.
2.  En el 'Modo de servicio completo' ('FULL SERVE MODE') o 'Modo de servicio rápido' ('QUICK SERVE MODE'), seleccione el símbolo del 'Termómetro azul' para desactivar el calentamiento e iniciar el ciclo de enfriamiento. Aparecerá una indicación de solicitud.  


3.



Tomando todas las medidas necesarias, coloque una bandeja adecuada con cubitos de hielo en la cavidad caliente. Esto acelera el proceso de enfriamiento. Pulse la marca de verificación verde para continuar.

4.



Se muestra el progreso del enfriado y este dura aproximadamente 20 minutos. Para reducir el tiempo de enfriamiento a unos 20 minutos, deje la puerta del aparato ligeramente abierta durante el proceso de enfriamiento.

5.



Una vez que el proceso de enfriamiento haya finalizado, retire con cuidado la bandeja de enfriamiento de la cavidad utilizando unos guantes protectores.

6.



Ahora el horno está listo para la limpieza.

## 9.5.2 Plan de limpieza

### **▲ Para su seguridad durante la limpieza**


Antes de iniciar el trabajo de limpieza, es esencial que se familiarice con las reglas y advertencias de riesgo especificadas en la sección '*Trabajo seguro durante la limpieza*' en la página 64, y que siga las instrucciones indicadas en la misma.

### **Requisitos para limpiar el aparato**

- El aparato se ha enfriado correctamente.
- No queda ningún alimento en la cavidad.
- Se han retirado todos los recipientes, bandejas para hornear, parrillas y otros accesorios de la cavidad.

### **Proceso de limpieza**


#### *Limpieza del horno y sus piezas*

- 

1. Abra la puerta del aparato y retire la placa de cocción/la rejilla y cualquier otro accesorio de cocción de la cavidad.

**NOTA:** En este momento también se puede quitar el filtro de aire para lavarlo con las demás piezas (ver pasos 12-13 para saber cómo quitar el filtro de aire). Si lo prefiere, puede retirar y limpiar el filtro de aire más tarde (pasos 12-17).

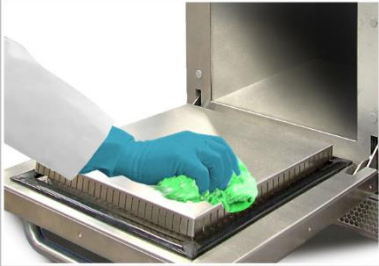
**PRECAUCIÓN:** Utilice unas gafas protectoras y unos guantes protectores de goma durante el proceso de limpieza.
2. Lave todas las piezas retiradas del horno en agua jabonosa templada.  
Límpielas con un paño limpio y abundante agua templada limpia.  
Seque todos los componentes utilizando otro paño limpio.
- 

3. Elimine todos los derrames con un paño o una toallita de papel adecuados.  
Utilice un cepillo limpio y seco para eliminar cualquier partícula de alimento de entre el suelo de la cavidad y el interior de la puerta frontal.
- 


4. Rocíe cuidadosamente una esponja con el producto químico de limpieza aprobado por Merrychef.

Limpie todas las superficies de la cavidad, **excepto el techo de la cavidad y la junta de la puerta.**

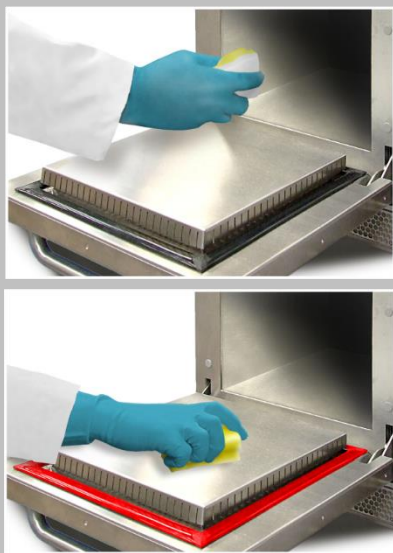
**AVISO:**  
**No rocíe el producto directamente dentro de la cavidad.**  
**No limpie el techo de la cavidad.**  
**No utilice productos químicos de limpieza ni protector de hornos sobre la placa de cocción.**

5.		<p>Para las zonas difíciles, deje actuar durante 10 minutos con la puerta del aparato abierta.</p> <p>Utilice un estropajo o una esponja de nailon no abrasivos para limpiar todas las superficies de la cavidad, incluidos el techo y la superficie interior de la puerta del aparato.</p> <p><b>AVISO:</b> <b>No restriegue el techo de la cavidad, ni la junta de la puerta, ni utilice estropajos metálicos.</b></p>
6.		<p>Limpe todas las superficies con un paño limpio mojado.</p> <p>Seque utilizando otro paño limpio o una toallita de papel.</p> <p>Si es necesario, también se pueden limpiar el techo de la cavidad y la junta de la puerta con un paño limpio y húmedo.</p>
7.		<p>Pulse la marca de verificación verde para confirmar que se ha limpiado la cavidad.</p> <p>Se le pedirá que aplique <b>protector químico de hornos</b>.</p> <p><b>NOTA:</b> La aplicación de un protector químico es opcional, pero se recomienda para facilitar la limpieza al día siguiente.</p> <p>Siga los pasos 8-11 para aplicar el protector de horno</p> <p style="text-align: center;">o</p> <p>pulse la segunda marca de verificación verde para saltarse el paso, vuelva a colocar la placa de cocción y cualquier otra pieza que haya limpiado, y vaya al paso 12 para terminar el resto de los procedimientos de limpieza.</p>

Aplicación del protector químico (opcional)

8.		<p>Rocíe una esponja limpia con el protector químico aprobado por Merrychef.</p> <p><b>AVISO:</b> <b>Aplique el protector químico solamente a un aparato limpio. Asegúrese de aplicar el protector únicamente en las superficies metálicas de la cavidad. Asegúrese de precalentar el horno antes de colocar la placa de cocción.</b></p>
----	---	---

9.



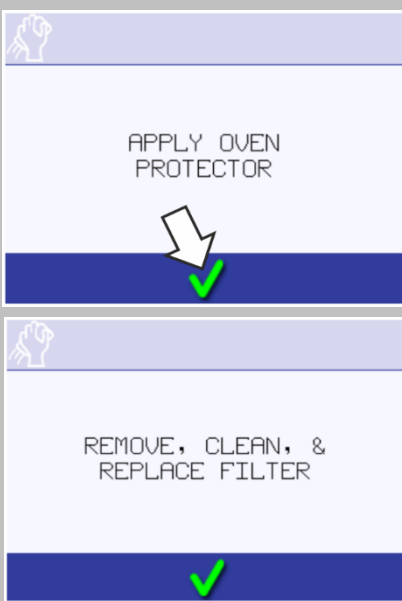
Extienda el protector químico ligeramente por todas las superficies internas del aparato **evitando la junta de la puerta (marcada de color rojo)**.

10.



Cierre la puerta del aparato.

11.



Pulse la marca de verificación verde para confirmar la aplicación del protector químico.

Al pulsar la marca de verificación verde, aparecerá un aviso de que hay que limpiar el filtro de aire.

Limpieza del filtro de aire

12.



Con la puerta del horno cerrada, incline la placa frontal hacia abajo, más abajo de la puerta.

13.



Retire el filtro de aire tirando de él suavemente hacia fuera.

14.



Limpie el filtro de aire con un paño húmedo o lávelo con agua y jabón. Déjelo secar bien.

15.



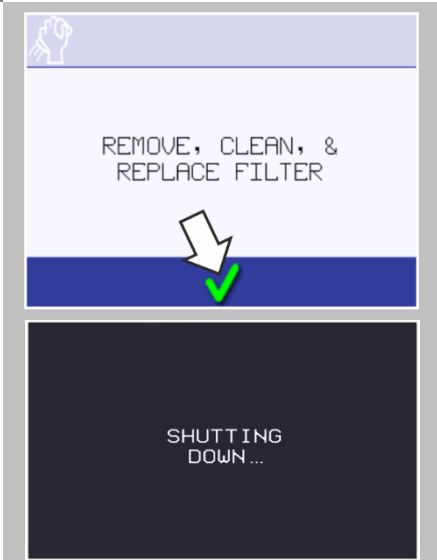
Vuelva a colocar el filtro de aire y gire la placa frontal a su posición original.

16.



Limpie el exterior del horno con un paño húmedo.

17.



Pulse la marca de verificación verde para confirmar la limpieza del filtro de aire.

El horno se apaga.

Ahora, si no aplicó anteriormente protector químico, el horno ya está listo para usarse otra vez. Si aplicó protector químico, se tiene que endurecer primero. Vaya al paso 18.

Endurecimiento del protector químico

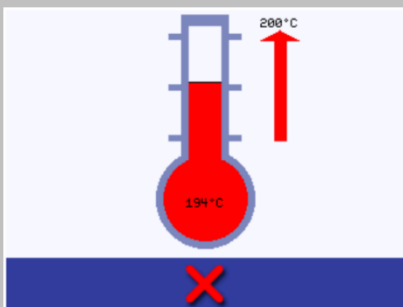
18.



Encienda el aparato.

**NOTA:** Si no se ha vuelto a colocar el filtro de aire, la pantalla mostrará una advertencia. Vuelva a colocar el filtro de aire y pulse la marca de verificación verde para continuar.

19.



Precaliente la cavidad.

Una vez alcanzada la temperatura de funcionamiento predefinida, el protector químico, en caso de haberse aplicado, tardará unos 30 minutos en endurecerse.

El protector químico se vuelve de color marrón claro cuando está endurecido.

20.



Vuelva a colocar la placa de cocción limpia y seca, y cualquier otra pieza que haya limpiado.

Asegúrese de que la placa de cocción/la rejilla encajen en los soportes de la cavidad.

Ahora el horno ya está listo para cocinar otra vez.





## 10 Puesta fuera de servicio y eliminación del aparato

### Propósito del presente capítulo

En el presente capítulo se explica cómo se pone fuera de servicio su horno de microondas combinado y cómo se elimina el mismo.

### Contenido

El presente capítulo contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Trabajo seguro durante la puesta fuera de servicio del aparato	106
Puesta fuera de servicio y eliminación del aparato	107

## 10.1 Trabajo seguro durante la puesta fuera de servicio del aparato

### Para su seguridad durante la puesta fuera de servicio del aparato

Antes de iniciar el trabajo, familiarícese con los riesgos descritos en la sección '*Riesgos y medidas de seguridad durante la puesta fuera de servicio del aparato*' en la página 33.

### Cualificación del personal para la puesta fuera de servicio del aparato

Los trabajos realizados en el aparato durante la puesta fuera de servicio se ejecutan en unas circunstancias de funcionamiento especiales (p. ej., con las cubiertas de protección desmontadas), o comprenden actividades que requieren del personal unas cualificaciones correspondientes y unos conocimientos específicos del aparato que van más allá de los requisitos que deben cumplir los operadores.

El personal deberá cumplir los siguientes requisitos:

- Se trata de empleados cualificados de una empresa de servicio técnico autorizada.
- El personal dispone de una formación correspondiente como técnico de servicio.
- El personal dispone de una formación específica para el aparato.

### Equipo de protección personal

Utilice para las tareas correspondientes el equipo de protección personal especificado en la sección '*Equipo de protección personal*' en la página 37 del capítulo '*Para su seguridad*' en la página 14.

### Reglas para un trabajo seguro y responsable durante la puesta fuera de servicio del aparato

Evite peligros para usted mismo y para terceros, observando las siguientes reglas:

- El suelo de la cocina debe mantenerse siempre seco para reducir el peligro de accidentes.
- La puerta del horno de microondas combinado debe cerrarse antes de eliminar el aparato.
- No deje alimentos en la cavidad.

### Piezas conductoras de corriente

#### PELIGRO

##### **Peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de corriente y cables sueltos**

Si esta abierta la cubierta de protección, existe peligro de descarga eléctrica por contacto con las piezas conductoras de corriente.

- ▷ Cerciórese de que los trabajos en el sistema eléctrico son realizados únicamente por un electricista cualificado de una empresa de servicio técnico autorizada.

### Mover cargas pesadas

#### ADVERTENCIA

##### **Peligro de lesiones por una elevación incorrecta**

Al elevar el aparato, el peso del mismo puede causar lesiones, especialmente en la zona del torso.

- ▷ Utilice una carretilla elevadora de horquilla o un transpalé para transportar el aparato.
- ▷ Al elevar el aparato, trabaje con un número suficiente de personas para el peso del aparato (la cantidad depende de la edad y del sexo). Observe las normas locales en materia de seguridad laboral.
- ▷ Utilice un equipo de protección personal.

### Superficie de soporte inadecuada

---

#### **⚠ ADVERTENCIA**

##### **Peligro de aplastamiento si el aparato vuelca o se cae**

Partes del cuerpo pueden resultar aplastadas si el aparato vuelca o se cae.

▷ Cerciérese de que el aparato nunca esté colocado sobre una superficie de soporte inadecuada.

## 10.2 Puesta fuera de servicio y eliminación del aparato

### Requisitos

---

Antes de poner el aparato fuera de servicio, compruebe que el aparato está sin corriente eléctrica.

### Poner fuera de servicio el aparato

---

Para poner su aparato fuera de servicio, siga en orden inverso los pasos para colocar e instalar su aparato (véanse los capítulos '*Instalación*' en la página 49, '*Transporte del aparato*' en la página 39 y '*Colocación el aparato*' en la página 42).

No desplace el aparato antes de haber desconectado todas las conexiones eléctricas.

### Eliminación

---

Eliminación correcta de este producto (residuos de equipos eléctricos y electrónicos)

Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida independientes.



Este marcado que se muestra en el producto o en sus documentos indica que no se debe eliminar con otros desechos domésticos al final de su vida de servicio. Para evitar posibles daños al medioambiente o a la salud humana por la eliminación sin control de desechos, sepárelo de otros tipos de desechos y recíclalo de manera responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Los usuarios domésticos deben ponerse en contacto con el distribuidor al que compraron el producto, o con una oficina del gobierno local para obtener información sobre dónde y cómo pueden reciclar este producto de manera respetuosa con el medioambiente.

Los usuarios comerciales deben ponerse en contacto con su proveedor y comprobar las cláusulas y condiciones del contrato de compra. Este producto no se debe mezclar con otros desechos comerciales para su eliminación.

## 11 Datos técnicos

### Propósito del presente capítulo

El presente capítulo contiene los datos técnicos para su horno de microondas combinado.

### Contenido

El presente capítulo contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Datos técnicos	109
Dibujos dimensionales	111

## 11.1 Datos técnicos

### Dimensiones y pesos

Ancho				
Embalaje incluido	[in]	21,1	[mm]	535
Aparato sin embalaje	[in]	14,0	[mm]	356
Altura				
Embalaje incluido	[in]	33,5	[mm]	850
Aparato (Exterior "Classic") sin embalaje	[in]	24,4	[mm]	620
Aparato (Exterior "Trend") sin embalaje	[in]	25,4	[mm]	644
Profundidad				
Embalaje incluido	[in]	35,3	[mm]	895
Aparato sin embalaje, puerta cerrada	[in]	25,0	[mm]	636
Peso				
Versión High Power, embalaje incluido	[lbs]	155	[kg]	70,4
Versión High Power, embalaje excluido	[lbs]	134	[kg]	61,0
Versión Standard Power, embalaje incluido	[lbs]	135	[kg]	61,1
Versión Standard Power, embalaje excluido	[lbs]	114	[kg]	51,7
Distancias de seguridad				
Atrás / derecha / izquierda	[in]	0	[mm]	0
Arriba (para ventilación)	[in]	2	[mm]	50

### Valores eléctricos de conexión: versión High Power

Suministro eléctrico	1N~ 220-230 V 50 Hz	2N~ 380-400 V 50 Hz	1N~ 220 V 60 Hz	2~ 200 V 50/60 Hz
Conexiones utilizadas	L + N + E	L1 + L2 + N + E	L + N + E	2F + GND
Disposición	Monofásica	Bifásica	Monofásica	Dos polos
Consumo de potencia asignado	[W] 6000	2500 + 3300	6000	6000
Corriente asignada por fase	[A] 32	16 / 32	32	32
Potencia de salida				
Potencia de salida asignada calor de convección	[W] 2200	2200	2200	2000
Potencia de salida asignada microondas (IEC 705) 100 %	[W] 2000	2000	2000	2000
Potencia de salida asignada modo combinado	[W] 2200 + 2000	2200 + 2000	2200 + 2000	2000 + 2000

**Valores eléctricos de conexión: versión Standard Power**

Suministro eléctrico		1N~ 220-230 V 50 Hz	1N~ 220-230 V 50 Hz	1N~ 220 V 60 Hz
Conexiones utilizadas		L + N + E	L + N + E	L + N + E
Disposición		Monofásica	Monofásica	Monofásica
Consumo de potencia asignado	[W]	2990	3680	2860
Corriente asignada por fase	[A]	13	16	13
<b>Potencia de salida</b>				
Potencia de salida asignada calor de convección	[W]	2200	2200	2200
Potencia de salida asignada microondas (IEC 705) 100 %	[W]	1000	1000	1000
Potencia de salida asignada modo combinado (calor de convección + microondas)	[W]	900 + 1000	1300 + 1000	900 + 1000

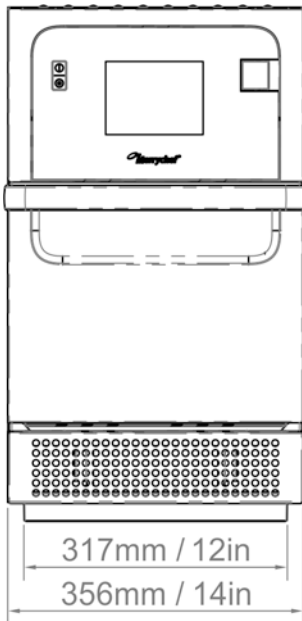
**Cumplimiento de las normas reguladoras**

Grado de protección	IPX0
Emisión de ruido	máx. 70 [dBA]
<b>Marcados de aprobación</b>	
Seguridad comprobada	CE, CB (IEC)
Higiene	UL-EPH (NSF/ANSI 4)

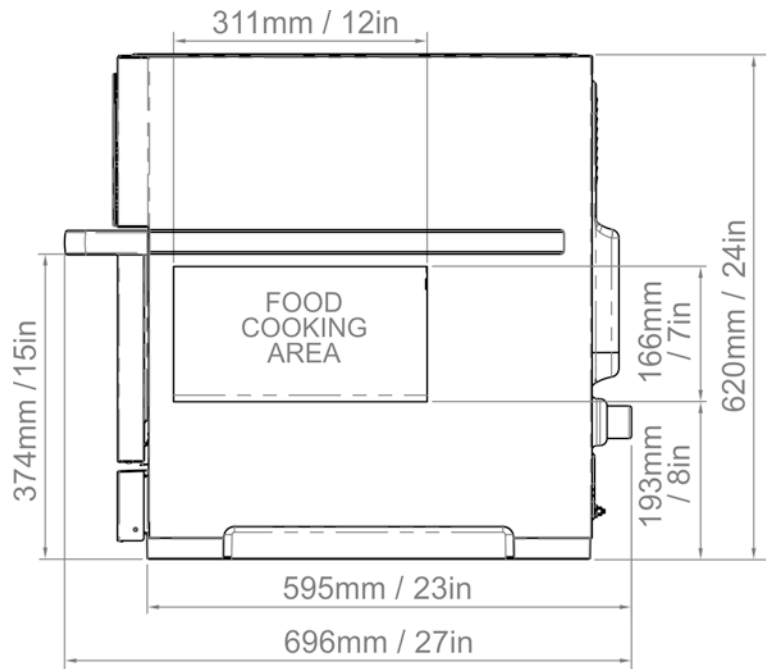
## 11.2 Dibujos dimensionales

### eikon e2s

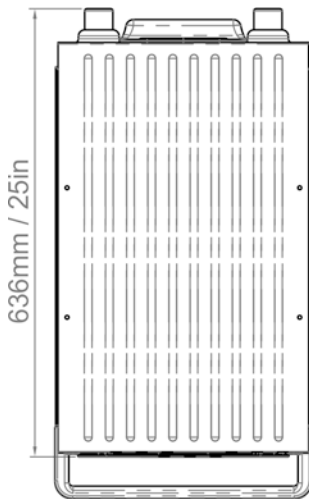
Vista frontal (puerta cerrada)



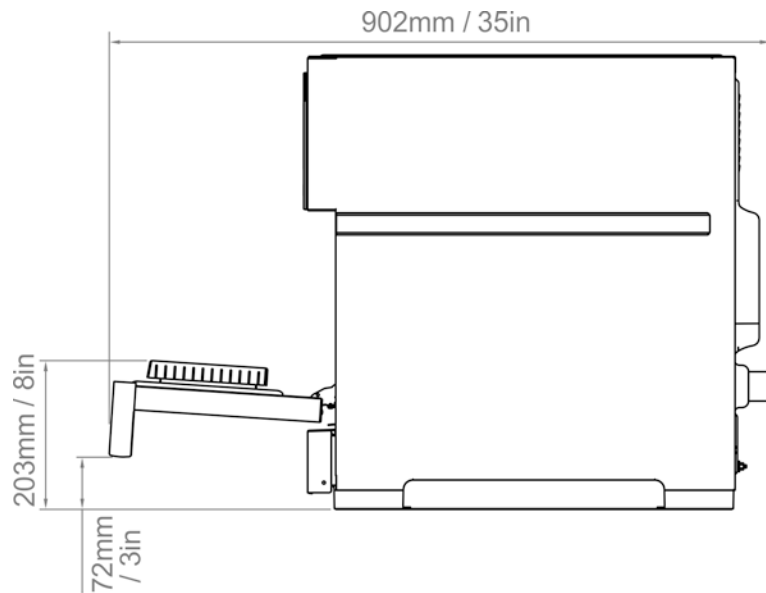
Dimensiones de la cavidad (puerta cerrada)



Vista desde arriba (puerta cerrada)



Vista desde el lado derecho (puerta abierta)



## 12 Información de mantenimiento

### Propósito del presente capítulo

El presente capítulo le informa acerca del procedimiento correcto que debe seguirse durante el mantenimiento, y resume los posibles fallos en el aparato y los errores que pueden ocurrir durante el manejo.

### Contenido

El presente capítulo contiene los siguientes temas:

	<b>Página</b>
Información de garantía y contacto con el servicio de atención al cliente	113
Eliminación de fallos: problemas durante el funcionamiento	114



## 12.1 Información de garantía y contacto con el servicio de atención al cliente

### Información de garantía

---

Con el fin de poder presentar una reclamación durante el período de garantía del horno de microondas combinado, el aparato debe haber sido instalado por un técnico de servicio cualificado de una empresa de servicio técnico autorizada, de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en el manual de instalación y uso.

La garantía no cubre los daños resultantes de una colocación, instalación, utilización, limpieza, utilización de productos químicos de limpieza, mantenimiento o reparación incorrectos.

### Información requerida

---

Por favor, tenga a mano los siguientes datos del aparato cuando se ponga en contacto con nuestro servicio de atención al cliente:

- Número de pieza de su aparato (véase '*Identificación de su horno de microondas combinado*' en la página 8)
- Número de serie de su aparato (véase '*Identificación de su horno de microondas combinado*' en la página 8)

### Datos de contacto

---

Welbilt UK Ltd.  
Ashbourne House  
The Guildway, Old Portsmouth Road,  
Guildford, GU3 1LR  
Reino Unido

#### Recepción

---

Teléfono (oficina central)	(+44) (0) 1483 464900
----------------------------	-----------------------

---

Fax	(+44) (0) 1483 464905
-----	-----------------------

---

<b>Internet</b>	<a href="http://www.merrychef.com">www.merrychef.com</a> <a href="http://www.welbilt.com">www.welbilt.com</a>
-----------------	--

---

## 12.2 Eliminación de fallos: problemas durante el funcionamiento

### Tabla de búsqueda de fallos

Aunque se realizan todos los esfuerzos posibles para asegurar que su horno continúe funcionando a un alto nivel, compruebe la tabla para ver si el problema se puede resolver con facilidad antes de ponerse en contacto con su agente de servicio.

Problema	Causa posible	Remedio
El aparato no funciona y la pantalla está en blanco	El aparato no tiene alimentación eléctrica	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Compruebe si hay un corte de la alimentación.</li> <li>▪ Compruebe que el interruptor seccionador está en posición ON o que el aparato está enchufado correctamente.</li> <li>▪ Compruebe si el interruptor del aparato está en posición ON.</li> </ul>
Algunos controles de la pantalla no funcionan	Acceso no autorizado	Póngase en contacto con un usuario autorizado.
Mensaje de advertencia en la pantalla	Los detalles se muestran en la pantalla	Siga las instrucciones mostradas.
El aparato no cuece correctamente los alimentos	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ El aparato no está limpio</li> <li>▪ El alimento no está a la temperatura correcta</li> <li>▪ Se seleccionó un programa modificado o incorrecto</li> <li>▪ El alimento está envuelto</li> <li>▪ El alimento se retiró antes de tiempo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Limpie el aparato (véase la sección '<i>Plan de limpieza</i>' en la página 100)</li> <li>▪ Utilice el programa de cocción correcto.</li> <li>▪ Desenvuelva los alimentos.</li> <li>▪ Compruebe si se han cumplido correctamente todas las fases de cocción.</li> </ul>
El aparato no termina la cocción	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Mensaje de advertencia mostrado</li> <li>▪ La puerta del aparato está abierta</li> <li>▪ Sin filtro de aire o mal colocado</li> <li>▪ Sobrecalentamiento del aparato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Cierre la puerta del aparato.</li> <li>▪ Vuelva a colocar el filtro de aire.</li> <li>▪ Deje que el aparato se enfríe.</li> <li>▪ Compruebe si hay cualquier restricción alrededor de los respiraderos y elimínelas.</li> </ul>
La pantalla muestra un código de error	Mal funcionamiento del aparato	Tome nota del código de error y póngase en contacto con el agente de servicio.



Horno de microondas combinado

Merrychef eikon e2s

Número de referencia 32Z3923 – ES

Versión 05\_03/2019

Welbilt is one of the world's largest manufacturers and suppliers of professional gastronomic appliances.  
We supply our customers with energy-saving, reliable and market-leading technologies from a single source.

If you want to find out more about Welbilt and its company brands,  
please visit us at [www.welbilt.com](http://www.welbilt.com)

